



PIAGGIA

* PERIODICO TRIMESTRALE DEL CENTRO VELICO ELBANO - RIO MARINA (LI) - ANNO VI - N. 22 - ESTATE 1989 *

Spedizione in abbonamento postale - Gruppo IV - P.I. 70%



TRAGHETTI

RESIDENCES



HOTELS
VILLE
APPARTAMENTI

UFFICIO
TURISTICO
ISOLA D' ELBA

FORTI

VIAGGI E VACANZE

Via Palestro, 23 - Tel. (0565) 962392 - 962469 - 57038 Rio Marina

AUTONOLEGGIO CON E SENZA CONDUCENTE

TAXI

RENT A CAR

AUTOVERMIETUNG

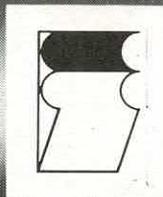


B. FORTI & GORDIANI

RIO MARINA - Tel. Uff. 962469 - 962089 - Ab. 957991

CAVO (Molo) - Tel. 949806

Anche "La Piaggia", ha preferito noi....





Anno VI - N. 22 - Estate 1989

PIAGGIA

Periodico trimestrale del
Centro Velico Elbano
Rio Marina

Carlo Carletti
direttore responsabile

Giuseppe Leonardi
redattore

Comitato di redazione

Gianfranco Vanagolli
Dante Leonardi
Mauro Filippini
Lelio Giannoni
Marcello Gori
Luciano Muti
Marino Calafati
Massimo Mellini
Natale Pacciardi
Pina Giannullo

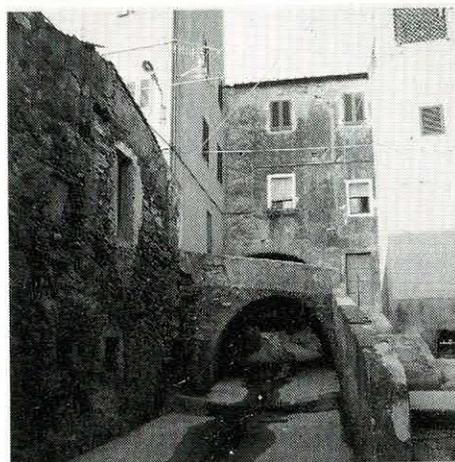
Autorizzazione del Tribunale Civile di
Livorno n. 397 del 6 febbraio 1984

Direzione e redazione
Centro Velico Elbano

via V. Emanuele II, n. 2
57038 Rio Marina (LI)
c/c postale n. 12732574
intestato a Centro Velico Elbano - Rio Marina

Stampa

NUOVA PERSEVERANZA
Piombino - S. Rocco, 13 - tel. 32.193



In copertina: Rio Marina - *Il fosso del sasso*.
(Foto di Carlo Carletti)

UN SUCCESSO PREVISTO

Stefano Travison ha conquistato un prestigioso terzo posto al campionato italiano juniores di laser, svoltosi a Taranto nel mese di giugno di quest'anno. Una competizione di grande rilievo nazionale, particolarmente seguita dalla FIV che ha individuato nel laser l'imbarcazione di transizione verso l'olimpionico finn e lo ha inserito quindi tra le classi di interesse federale.

Questo risultato rappresenta, se ancora ve ne fosse bisogno, un'ulteriore conferma che la politica di sviluppo del settore giovanile da noi intrapresa nel «lontano 1983» era quanto mai opportuna e giusta.

Questa affermazione viene solo dopo pochi mesi di attività in questa nuova classe e con un laser non proprio.... nuovissimo. Ciò ci autorizza a pensare che Stefano si trovi agli inizi di quella che si preannuncia come una brillante carriera sportiva per riuscire: una grande passione per il mare e per la tiva, anche perché siamo convinti che possieda le doti necessarie, una forte volontà, un impegno serio e costante che lo hanno aiutato a non mollare anche quando, ormai troppo grande per l'optimist, era costretto a lottare a denti stretti per competere con avversari molto più leggeri di lui.

Lelio Giannoni

QUEI POCHI LETTORI

che non hanno ancora provveduto al versamento della quota annuale troveranno inserito, in questo fascicolo, un bollettino di c/c postale. Ricordiamo loro che la «puntata» minima è di 15.000 lire.

Non ci costringano, per favore, ad usare la maniera forte, come fece «Lo Sciabecco» — settimanale riomarinese di oltre un secolo fa — rivolgendosi ai ritardatari: «Avvertiamo i morosi che saranno pubblicati i loro nomi sul giornale, se entro otto giorni non avranno soddisfatto il loro debito».

Cordialmente.

LA REDAZIONE

RISULTATI DI REGATE 1989

RIO MARINA - 18 GIUGNO

Classe Laser

- 1° Giuseppe Iodice
- 2° Cesare Landi
- 3° Marco Giannoni
- 4° Aldo De Santis

Classe Optimist

- 1° Francesco Diversi
- 2° Alberto Giannoni
- 3° Benedetta Giannoni
- 4° Matteo Giannoni
- 5° Ascanio Arioti
- 6° Filippo Arcucci
- 7° Marco Landi
- 8° Massimo Gori
- 9° Francesco Rossi

PORTOFERRAIO - 25 GIUGNO

Classe Laser

- 1° Stefano Travison
- 2° Marco Giannoni
- 3° Luigi Tacchella
- 4° Cesare Landi
- 5° Aldo De Santis
- 6° Filippo Arcucci
- 7° Ruggero Lipani
- 8° Francesco Gentili
- 9° Iodice Giuseppe

Classe 470

- 1° Gambelunghe-Fabbri
- 2° Giannoni-Giannoni
- 3° Anselmi-Anselmi

RIO MARINA - 1° LUGLIO

Classe Laser

- 1° Giuseppe Iodice
- 2° Stefano Travison
- 3° Marco Giannoni
- 4° Cesare Landi
- 5° Aldo De Santis
- 6° David Carletti
- 7° Filippo Arcucci
- 8° Francesco Gentili

Classe 470

- 1° Giannoni-Giannoni
- 2° Anselmi-Anselmi

RIO MARINA - 2 LUGLIO

Classe Laser

- 1° Stefano Travison
- 2° Cesare Landi
- 3° David Carletti
- 4° Giuseppe Iodice
- 5° Benedetta Giannoni
- 6° Franco Mori
- 7° Marco Giannoni
- 8° Aldo De Santis
- 9° Francesco Gentili

NAREGNO - 8 LUGLIO TROFEO SAFARI I° PROVA

Classe Laser

- 1° Giuseppe Iodice
- 2° Stefano Travison
- 3° Marco Giannoni
- 4° Luigi Tacchella
- 5° David Carletti
- 6° Ruggero Lipani
- 7° Franco Mori
- 8° Alessandro Baldacci
- 9° Aldo De Santis

Classe Optimist

- 1° Alberto Giannoni
- 2° Matteo Giannoni
- 3° Benedetta Giannoni
- 4° Francesco Diversi
- 5° Ascanio Arioti
- 6° Alessio Della Santa
- 7° Daniele Della Santa
- 8° Simone del Furia
- 9° Claudia Tosi
- 10° Massimo Gori
- 11° Francesco Rossi
- 12° Elena Agarini
- 13° Marco Landi
- 14° Ilaria Bianco
- 15° Filippo Arcucci
- 16° Michele Ranieri

NAREGNO - 8 LUGLIO TROFEO SAFARI II° PROVA

Classe Laser

- 1° Stefano Travison
- 2° Luigi Tacchella

- 3° Giuseppe Iodice
- 4° Marco Giannoni
- 5° David Carletti
- 6° Ruggero Lipani
- 7° Franco Mori
- 8° Alessandro Baldacci
- 9° Aldo De Santis

Classe Optimist

- 1° Alberto Giannoni
- 2° Alessio Della Santa
- 3° Claudia Tosi
- 4° Massimo Gori
- 5° Francesco Diversi
- 6° Daniele Della Santa
- 7° Benedetta Giannoni
- 8° Elena Agarini
- 9° Ascanio Arioti
- 10° Filippo Arcucci
- 11° Michele Ranieri
- 12° Marco Landi
- 13° Ilaria Bianco
- 14° Simone del Furia
- 15° Matteo Giannoni
- 16° Francesco Rossi

NAREGNO - 9 LUGLIO TROFEO BARTOLINI

classe Laser

- 1° Stefano Travison
- 2° Cesare Landi

- 3° Giuseppe Iodice
- 4° Marco Giannoni
- 5° David Carletti
- 6° Luigi Tacchella
- 7° Alessandro Baldacci
- 8° Aldo De Santis
- 9° Ruggero Lipani
- 10° Francesco Gentili
- 11° Franco Mori
- 12° Werner Schulz
- 13° Marc David Schulz

NAREGNO - 9 LUGLIO TROFEO BARTOLINI

- 1° Alberto Giannoni
- 2° Daniele Della Santa
- 3° Francesco Diversi
- 4° Matteo Giannoni
- 5° Francesco Rossi
- 6° Elena Agarini
- 7° Marco Landi
- 8° Claudia Tosi
- 9° Benedetta Giannoni
- 10° Massimo Gori
- 11° Michele Ranieri
- 12° Alessio Della Santa
- 13° Filippo Arcucci
- 14° Ilaria Bianco
- 15° Simone Del Furia
- 16° Ascanio Arioti

SOMMARIO

- 3 - Un successo previsto di Lelio Giannoni
- 4 - Risultati di regate 1989
- 6 - I° Trofeo Adalberto Bonomelli
- 7 - I soci che contano di Marcellino
- 8 - Elba e Trasimeno, un gemellaggio spontaneo di Luciano Festuccia
- 9 - Campionato Mondiale classe 12 metri per paraplegici
- 9 - La storia della vela nel centro di Milano
- 10 - Naregno 1989: si ripete la storia del Pecchia! di Marcellino
- 11 - I cognomi riesi di Carlo D'Ego
- 12 - Un elbano tra i ghiacciai dell'Antartide di Pina Giannullo
- 13 - Triste miniera di Pier Luigi Longinotti
- 14 - Lettere di amici
- 15 - La via del ferro tra storia e attualità di Maria Rita Naccheri
- 16 - Eremo di S. Caterina - Centro di vita e di lavoro per artisti di Carlo Carletti
- 20 - Visita alla miniera di Giuseppe Leonardi
- 24 - Appunti di storia locale - Cannonieri guardacoste a Rio intorno al 1850 in un documento inedito di Gianfranco Vanagolli



Stefano Travison - 3° ai nazionali Laser.

**CLASSIFICA FINALE
CAMPIONATO ELBANO
LASER**

- 1° Stefano Trivison
- 2° Giuseppe Iodice
- 3° Cesare Landi
- 4° Marco Giannoni
- 5° Luigi Tacchella
- 6° David Carletti
- 7° Ruggero Lipani
- 8° Franco Mori
- 9° Aldo De Santis
- 10° Alessandro Baldacci
- 11° Francesco Gentili

NAREGNO

**TROFEO BARTOLINI
REGATA ESORDIENTI
OPTIMIST**

- 1° Alice Giannoni
- 2° Ilaria Agarini
- 3° Alessia Regini
- 4° Elisabetta Mori

NAREGNO - 9 LUGLIO

TROFEO BARTOLINI

Classe FJ

- 1° Giannoni-Giannoni
- 2° Guidetti-Munno
- 3° Cioni-Ceccotti
- 4° Domenichini-Domenichini

Classe 470

- 1° Gambelunghè-Fabbri
- 2° Anselmi-Anselmi

MARINA DI CAMPO

**16 LUGLIO
TROFEO SCRIGNO**

Classe Optimist

- 1° Massimo Gori
- 2° Alberto Giannoni
- 3° Elena Agarini
- 4° Francesco Diversi
- 5° Benedetta Giannoni
- 6° Marco Landi
- 7° Francesco Rossi
- 8° Filippo Arcucci
- 9° Lorenzo Segnini

Classe Optimist Esordienti

- 1° Elisabetta Mori
- 2° Alessio Spataro
- 3° Alice Giannoni
- 4° Stefano Bazzana
- 5° Yuri Muti
- 6° Ilaria Agarini
- 7° Giuseppe Di Costanza
- 8° Alessia Regini
- 9° Silvia Trivison
- 10° Ranieri Poli
- 11° Emanuele Costanzo
- 12° Cesare Munno
- 13° Andrea Cocchi

Classe Laser

- 1° Cesare Landi
- 2° Stefano Trivison
- 3° Giuseppe Iodice
- 4° Alessandro Baldacci
- 5° Luigi Tacchella



Patrizio Giannoni timoniere di «Maremma».

- 6° Massimo Segnini
- 7° Ruggero Lipani
- 8° David Carletti
- 9° Jean Marie Lechat
- 10° Marco Giannoni
- 11° Francesco Gentili
- 12° Piero Ulivelli

**MARINA DI CAMPO
15 LUGLIO**

TROFEO BAO BAB

Classe Optimist

- 1° Alberto Giannoni
- 2° Francesco Diversi
- 3° Benedetta Giannoni
- 4° Massimo Gori
- 5° Francesco Rossi
- 6° Filippo Arcucci
- 7° Elena Agarini
- 8° Marco Landi

Classe Laser

- 1° Giuseppe Iodice
- 2° Cesare Landi
- 3° Luigi Tacchella
- 4° Marco Giannoni
- 5° Stefano Trivison
- 6° Ruggero Lipani
- 7° Jean Marie Lechat
- 8° Alessandro Baldacci
- 9° David Carletti

REGATA ZONALE OPTIMIST

12 AGOSTO

- 1° Alberto Giannoni
- 2° Elena Agarini
- 3° Filippo Arcucci
- 4° Francesco Rossi
- 5° Massimo Gori
- 6° Emanuele Dufour
- 7° Matteo Giannoni
- Ret. Francesco Diversi

REGATA ZONALE 13 AGOSTO

Classe Laser

- 1° Stefano Trivison
- 2° David Carletti
- 3° Stefano Teri
- Ret. Giuseppe Iodice
- Ret. Marco Giannoni

Classe FJ

- 1° Giannoni-Gori
- 2° Pertici-Giannoni
- 3° Giannoni-Arcucci
- 4° Cioni-Ceccotti
- 5° Segnini-Meozzi
- 6° Gori-Terzo

Classe 470

- 1° Diddi-Burchi
- 2° Benedetti-Benedetti

CAMPIONATO ELBANO

CLASSE FJ

MARINA DI CAMPO

5/6 AGOSTO

- 1° Segnini-Meozzi
 - 2° Trivison-Gori
 - 3° Iodice-Arcucci
 - 4° Giannoni-Carletti
 - 5° Cioni-Ceccotti
 - 6° Baldacci-Munno
 - 7° Landi-Landi
 - 8° Tani-Todella
 - 9° Caffarena-Tacchella
 - 10° Gentili-Anselmi
- Seguono altri 10 concorrenti.

TROFEO VARANINI

MAGAZZINI - 19 AGOSTO

Classe Optimist

- 1° Massimo Gori
- 2° Francesco Diversi
- 3° Matteo Giannoni
- 4° Francesco Rossi
- 5° Marco Landi
- 6° Elena Agarini
- 7° Alice Giannoni
- 8° Filippo Arcucci
- 9° Silvia Trivison

Classe Laser

- 1° Stefano Trivison
- 2° Cesare Landi
- 3° Marco Giannoni
- 4° David Carletti
- 5° Luigi Tacchella
- 6° Ruggero Lipani



L'esordiente Alice Giannoni.



Gli allievi del corso di vela 1989 insieme al presidente ed agli istruttori Franco Mori e Mario Guelfi.



La barca giuria.

1° TROFEO ADALBERTO BONOMELLI

Regata Crociera - Rio Marina 15 Agosto 1989

CLASSE I.O.R.

- 1° MAREMMA (Giannoni) C.V.E.
- 2° PENSIERI ROSA (Donnini) C.V.C.P.
- 3° FORTUNELLA (Lanera) C.N.C.

CLASSE CROCIERA

- 1° BERTILLA (Bertazzoni) C.N.C.
- 2° MUSTANG (Volonté) C.V.E.
- 3° DUCHESSA (Galeazzi) C.N.L.

CLASSE FJ

- 1° Gori-Gori - C.V.E.
- 2° Giannoni-Terzo - C.V.E.
- 3° Cioni-Ceccotti - C.V.E.

CLASSE LASER

- 1° Stefano Trivison - C.V.E.
- 2° David Carletti - C.V.E.
- 3° Marcello Vecchi - C.V.E.

CLASSE 470

- 1° Diddi-Burchi - C.V.T.L.
- 2° Benedetti-Benedetti - A.N.S.
- 3° Anselmi-Anselmi C.V.M.M.

CLASSE LIBERA

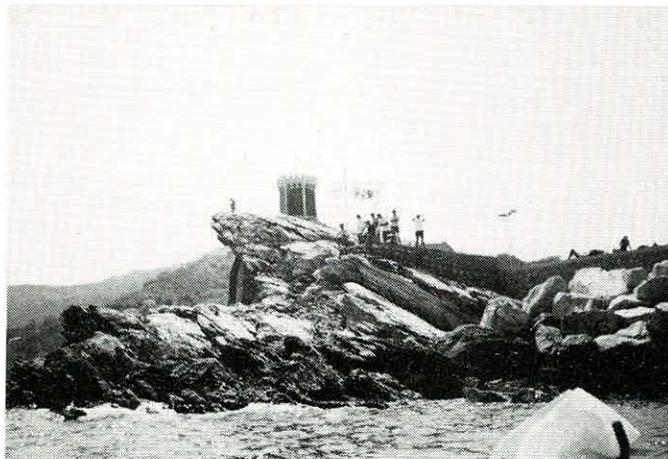
- 1° Giannoni-Trivison - C.V.E.

CLASSE 420

- 1° Ridi-Ridi C.V.P.



Il trofeo «Adalberto Bonomelli».



Il Comitato di regata alla partenza del «Trofeo Bonomelli».

CLASSIFICA FINALE TROFEO AETHALIA

- 1° MAREMMA - C.V.E. Rio Marina
- 2° PENSIERI ROSA - Castiglione della Pescaia
- 3° FORTUNELLO - Circolo Nautico Cavo
- 4° BERTILLA - Circolo Nautico Cavo
- 5° GANZURIA - Castiglione della Pescaia
- 6° CREWLA - C.N. Varazze

L'equipaggio di Maremma, vincitore del trofeo Bonomelli e del Trofeo Aethalia era formato dai nostri soci Patrizio Giannoni, Natalino Pacciardi, Enzo Gattoli, Ugo Belli e Mario Bolano.

La squadra dell'Elba «Classe Optimist», ha vinto la Coppa A.I.C.O. a squadre che si è disputata a Monfalcone dal 28 al 31 Agosto 1989.

(Ampio servizio nel prossimo numero de «La Piaggia».)

RISTORANTE - PIZZERIA

"GIARDINO,"

- Cucina Casalinga
- Specialità alla brace "GRILL'S"
- Vini Tipici

Tel. 0565/95596

57036 PORTO AZZURRO (Elba)

GIOIELLERIA

"La Clessidra"

di Margherita Lubrano Lavadera

**RIPRODUZIONI OGGETTI ANTICHI
COPPE - TARGHE - MEDAGLIE**

Via Carpani, 114 - Portoferraio - Isola d'Elba

I SOCI CHE CONTANO

I VOLONTE'

Eravamo a Cavo per una prova del Campionato Elbano dell'anno 1983. La barca-giuria stava per molare gli ormeggi, quando un uomo di robusta corporatura mi chiese gentilmente il permesso di poter salire. Una giuria «seria» avrebbe rifiutato la presenza di un estraneo a bordo, ma per noi riesi è difficile dire no, e così il permesso fu accordato.

Mai decisione fu così azzeccata.

Conoscemmo allora Ermanno Volonté, padre di due ragazzini biondi che iniziavano e regatare con i 470.

Per rompere il ghiaccio gli dissi che per salire sulla barca del Centro Velico occorreva pagare una tassa: portare una bottiglia di vino. Lui la settimana successiva, per sicurezza ne portò tre.

«Simpatico», fu subito il commento di tutti i presenti in barca (ruffiani), ma era simpatico davvero, così come i figli e la gentile signora che presto conoscemmo.

Furono naturalmente subito nostri soci.

I ragazzi in breve tempo diventarono uno dei più quotati equipaggi elbani delle derive, alternandosi a regatare, insieme al padre, nella classe I.O.R. con il loro «Mustang» che tanti risultati apprezzabili ha dato al nostro circolo.

L'equipaggio, completato da Enzo Gattoli (detto Chiappette di Rio in sù), sembrava eterno, ma avvenne che il primogenito, Vittorio, venne chiamato per il servizio militare (solo così si potevano dividere gli inseparabili fratelli Volonté).

Naturalmente Vittorio non poteva che finire alla sezione velica della Marina Militare ed imbarcato su «Merope» e «Gemini», le quotate barche a vela della nostra Marina, e poi, in congedo, scelto per «Brava», quest'anno ad aprile ha vinto il Campionato Italiano a Genova ed a maggio a Napoli è diventato Campione del Mondo, dando così al nostro circolo un prestigioso successo.

Il più giovane, Maurizio, per il momento è nel Battaglione San Marco, perché, dimenticavo, la stazza è quella del padre ed infatti quando allestimo

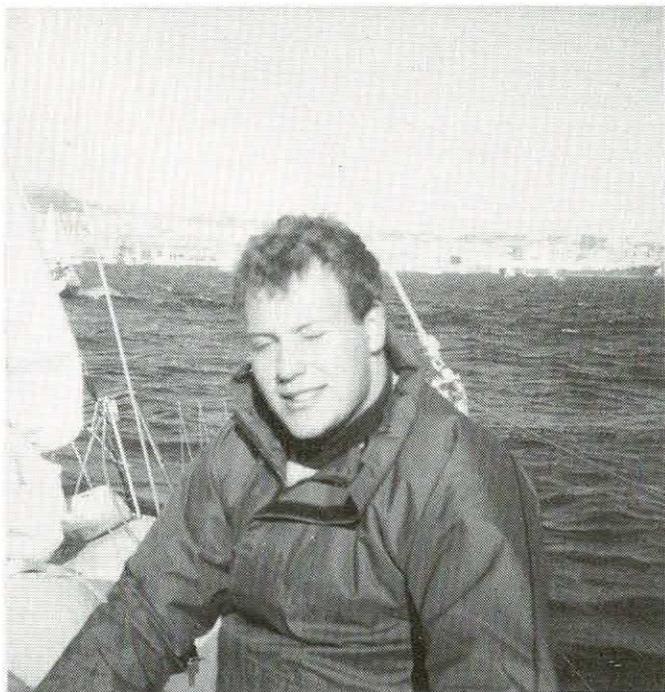
una formazione per difendere i colori del Centro Velico in una appassionante gara di tiro alla fune, i Volonté partirono tutti da titolari.

Ermanno (il vecchio) nel frattempo è «maturato» e vince le regate anche senza i figli (insieme a Chiappette).

La simpaticissima signora Gretel, invece, non si fregia ancora di titoli nazionali, in quanto troppo impegnata a prepararci la tradizionale cena di settembre.

Ma ora basta, cari Volonté, perché altrimenti quest'anno, oltre la cena, pretendiamo anche pranzo, pernottamento e prima colazione.

Marcellino



Vittorio Volonté, nostro socio. Ha fatto parte dell'equipaggio di «Brava» che si è aggiudicato in Aprile, a Genova, il titolo Nazionale ed a Maggio, a Napoli, quello mondiale della classe 2^a I.O.R. (one-ton).

ALFIERO CROCIONE

* COPPE - TARGHE - MEDAGLIE SPORTIVE *

*Laboratorio scientificamente attrezzato
per riparazioni di orologeria
e oreficeria.*

Corso Italia, 99 - Telef. 33.353 - 57025 PIOMBINO (LI)



Elba e Trasimeno, un gemellaggio spontaneo

Gli opposti, come si sa, si attraggono, e poche realtà sono più opposte di un'isola e di un lago: nel primo caso, infatti, l'acqua circonda la terra, nel secondo invece è la terra a porsi come limite all'acqua. Imbarcarsi da un'isola vuol dire andare incontro ad un infinito relativo, dalle rive di un lago andar comunque incontro ad un'altra sponda.

E completamente diverso è anche il modo di veleggiare: più serio, marinaro quello dell'Elba, che per naturale conformazione ha nel navigare una sua ineluttabile funzione; ovviamente più modesto, magari più sportivo, poiché non necessario, quello lacustre.

Eppure, come si è detto, i diversi si attraggono, e così da qualche anno sulle rive del Trasimeno sbarcano — via terra — regolarmente gli elbani — in prima linea Marcello Gori, Pieraugusto Giannoni e Paolo Rossi —, volentieri invitati, ed agli approdi dell'isola arrivano — via mare — equipaggi del lago, soprattutto in occasioni di regate Meteor e Lightning, classi che fioriscono abbondantemente nelle nostre acque.

Malgrado i suoi limiti naturali, il Trasimeno ha dato, e sta dando, un discreto contributo alla storia della vela italiana: va ricordato infatti che dai cantieri SAI Ambrosini di Passignano sono usciti alcuni dei più bei yachts degli ultimi decenni, come Azzurra 3 e 4, Jena 2 e 3, Dida 5, Doctor Faust, Emeraude e, fiore all'occhiello, il Moro di Venezia III di Raul Gardini, tuttora campione del mondo dei maxi-yachts. E vi è attualmente in costruzione il 26 metri monoalbero di Varasi, gemello del Moro ma realizzato interamente in fibra di carbonio.

Tracciare una breve storia della vela agonistica sul Trasimeno non è difficile, poiché soltanto negli anni '60 le vele dei pescatori cominciarono ad essere sostituite da quelle agonistiche e da diporto: la prima randa ed il primo fiocco a sventolare in allenamento sulle acque, fra la curiosità dei locali, furono quelle di un flying Junior appartenente a Paolo Rosi, che era appena rimpatriato dalla Svizzera e si era, nel '65, stabilito a Perugia.

Come tutti sapete, Paolo Rosi è al suo secondo mandato di Consigliere Federale e Presidente della Commissione Agonistica Nazionale, ma 30 anni fa era soltanto un giovanotto con tanta voglia di vela ed altrettanta grinta da coinvolgere in breve tempo numerosi appassionati e le istituzioni, fino a fondare nel '67 il primo Club Velico del lago, il C.V. Trasimeno, che da allora continua imperturbato a presiedere.

Rosi passò presto agli F.D. e poi ai lightnings; un periodo di I.O.R. e poi, prepotente, gli torna lo scalpito derivistico per cui si ha, la scorsa estate, l'ultimo acquisto: il prestigioso Areknames, uno dei più bei lightning italiani.

Fondato il C.V.T., l'attività agonistica nel lago cominciò quasi subito agli inizi degli anni '70; fra le numerose regate a vari livelli segnalò soltanto l'Ita-

liano Esse nel '72; lo Juniores, Italiano ed Europeo Strale nel '78, gli Italiani Lightning nel '79, '85 ed '88, quelli Meteor dell'82 e dell'88, e l'Italiano Classe A dell'85.

Sempre su promozione di Paolo Rosi, nasceva intanto nel 1973 il C.V. Castiglione e, pochi anni fa, il C.V. Nord-West di Tuoro, con un totale associativo che ha toccato nell'88 i 900 iscritti. A differenza del C.V. Trasimeno, dove prevale nettamente lo I.O.R., e del Nord-West, specializzato in derive, surf e Scuola di Vela, il C.V. Castiglione ha un orientamento più tipicamente sportivo, soprattutto rivolto verso le classi Lightning e Meteor, dove, in quest'ultima, si annovera un Prodiere Campione Italiano e due Vice-Campioni nell'88.

La buona intesa fra i tre clubs e la possibilità di operare in sempre più stretta collaborazione, sta consentendo il varo di programmi più ambiziosi e consoni al reale livello dei circoli: due Italiani a Passignano nell'88, un Italiano ed un Europeo Strale nell'agosto di quest'anno a Castiglione del Lago, numerose Regate Nazionali e Trofei delle varie classi, un



Castiglione del Lago: il Trasimeno. (foto di Vincenzo De Rosa).

progetto ormai in pieno svolgimento per un Campionato Interlaghi — l'Acqua-Dolce Cup —, ed altri progetti in cantiere, stanno proponendo il Trasimeno all'attenzione sportiva nazionale, richiamata anche dall'importante posizione baricentrica che consente facili appuntamenti senza troppi disagi.

Bene, ci sarebbero ancora molte cose da dire, ma questo è un articolo, e bisogna essere sintetici. Voglio chiudere con un invito: venite a trovarci, anche se mi rendo conto che gli elbani poco volentieri lasciano la loro isola.

E vi capisco: vivete in un piccolo, intenso paradiso.

Luciano Festuccia

Presidente del Club Velico Castiglione

CAMPIONATO MONDIALE CLASSE 12 MINI PER PARAPLEGICI

Dal 17 al 23 luglio si è svolto a Stoccolma ed organizzato dalla Royal Swedish Yacht Club KSSS, il campionato mondiale per paraplegici.

L'Italia è stata rappresentata da 3 equipaggi e precisamente:

- GIULIANO SALVIOTTI, tesserato FIV Circolo Velico Torre del Lago Puccini;
- SABRINA BULLERI, medaglia d'oro alle Olimpiadi di Seul e
- SANDRO MANARESI entrambi tesserati FIV Circolo Nautico Cavo.

Accompagnatore: il Sig. PINO FUSCO.

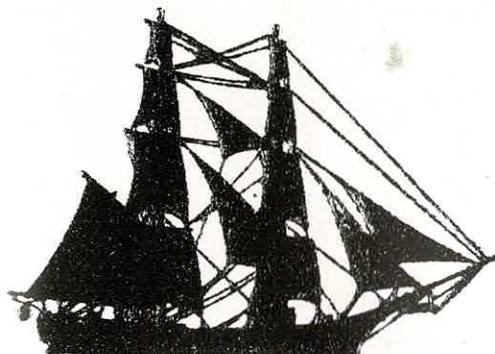
Per quanto riguarda le caratteristiche della classe 12 mini, essa ricalca fedelmente, ma in mi-

niatura, i 12 metri della vecchia Coppa America.

Il Circolo Nautico Cavo ha curato tutta l'organizzazione in Italia, adoperandosi anche presso la Federazione Vela per ottenere un congruo contributo finanziario, contributo che è stato regolarmente concesso.

Nel prendere atto che attraverso lo sport della vela, dei giovani così provati fin dalla nascita da tanta sfortuna, hanno trovato la loro ragione di vita, dobbiamo complimentarci con il Presidente del Circolo Cavese che si è adoperato al fine di poter far vivere a questi eccezionali velisti la loro affascinante avventura.

Nel prossimo numero de «La Piaggia» pubblicheremo un reportage fotografico di questa eccezionale regata.



La storia della vela nel centro di Milano

Si chiama «La Galleria degli Antichi Velieri» il nuovo negozio appena aperto nel centro di Milano, in Galleria Manzoni, che si rivolge ai collezionisti più raffinati, a coloro che sono alla ricerca di oggetti molto particolari.

Nella Galleria degli Antichi Velieri si vendono

esclusivamente riproduzioni pregiate di navi famose, protagoniste della grande storia della mariniera velica: dal Bounty, noto per il celebre ammutinamento, al Victory, su cui Nelson trovò la morte a Trafalgar, alla Santa Maria di Colombo, tanto per citarne solo alcuni.

Si tratta della prima iniziativa di questo genere in Italia. I modelli proposti, realizzati nell'isola di Bali, si distinguono per l'altissima qualità. Ricavati dai disegni originali e sulla base dei dati storici, sono veri e propri capolavori di artigianato, costruiti totalmente a mano, con l'impiego di legni pregiati.

La filosofia produttiva che determina l'esclusività di questi modelli si può riassumere in due parole: un uomo, una nave. Ad un esemplare lavora infatti soltanto un artigiano che, per creare una piccola opera d'arte, impiega più di 600 ore di lavoro.

La varietà dei modelli proposti sarà apprezzata per fare un regalo importante e originale, per completare un arredamento ricercato, per impreziosire una vetrina o un'esposizione.

Di ogni veliero sono disponibili la storia e la fotografia del modello, corredata da una didascalia riportante tutte le caratteristiche principali.



NAREGNO 1989: si ripete la storia del Pecchia!

Abbiamo spesso sentito raccontare la storia del Pecchia, ma per i più giovani è bene ricordarla brevemente.

Il Pecchia, di Rio Alto, lavorava alle miniere dell'Elba negli anni cinquanta.

Un giorno fu chiamato dal direttore delle miniere alla villa di Capo Pero per risolvere il gravoso problema di un camino che difettava nel tiraggio e di conseguenza mandava fumo nell'interno dell'abitazione.

Numerosi tentativi fatti dal Pecchia, come aumentare la lunghezza della canna fumaria, meticolosa pulizia della condotta, costruzione di un muretto di protezione ed altri accorgimenti, ebbero tutti esito negativo: il camino fumava sempre, mentre cresceva l'irritazione della signora e del direttore che minacciava il trasferimento dell'operaio, qualora in breve tempo non avesse risolto il problema.

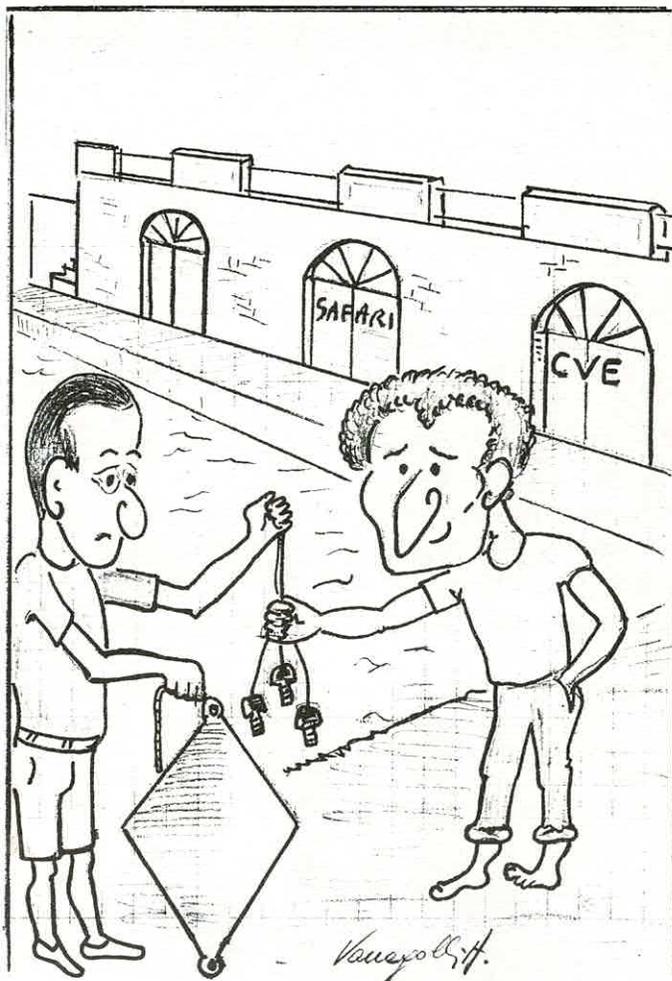
Il Pecchia era disperato, anche perché tutte le mattine doveva andare a piedi (8 Km.) alla villa di



Capo Pero, escogitando nuove soluzioni.

Ma ecco che un bel giorno, strada facendo, un lampo di «genio» illuminò l'operaio.

Arrivato di buon'ora alla villa ed affrontato dalla



signora con una ennesima esortazione a risolvere il problema, il Pecchia disse: «Finalmente abbiamo risolto il problema: levamo il cammino e ci mettiamo un acquajo e così semo sicuri che fumo unne fa più».

Automatico il trasferimento a Calamita.

Avviene, invece, che qualche anno fa andiamo a Naregno per la tradizionale regata alla scuola di vela del Safari.

Vengono gonfiate le boe e Mario Guelfi si accorge che mancano i tappi.

L'amico Angelo Arnò, titolare della scuola, ci presta i suoi. Tutto OK.

L'anno successivo, la stessa storia, mancano i tappi, e così per 4-5 anni.

Io invito Angelo a cercarne altri, perché noi ne abbiamo bisogno per tutte le altre regate, ma uguali non si trovano e Angelo rimane senza tappi.

Per lui preciso e meticoloso come è, vuol dire una sofferenza, ma ecco l'effetto Pecchia.

Quest'anno al nostro arrivo a Naregno, Angelo ci riceve con la sospirata notizia: «Finalmente abbiamo risolto il problema delle boe».

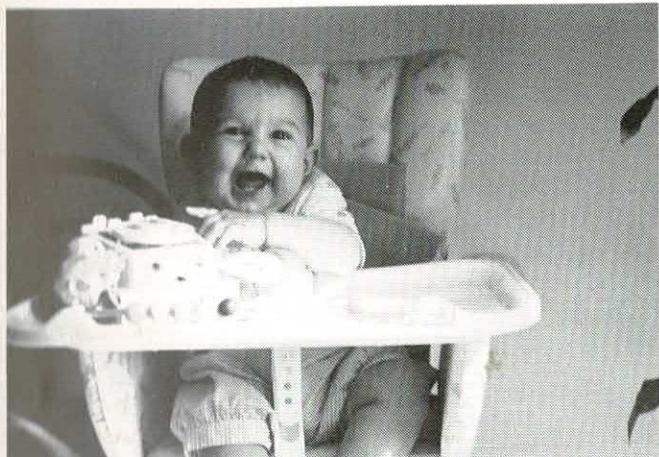
Siamo in attesa di vedere il sacchetto contenente i nuovi tappi e di chiedergli quanto abbia speso, sicuri che ci dica «niente», ma Angelo invece: «Dato che non riesco più ad avere i miei tappi, vi regalo anche le boe».

Viva il Pecchia.

Marcellino

I COGNOMI RIESI IN CRISI

Era ben noto che il cognome CARLETTI ha costituito in passato il più numeroso nucleo nel nostro Comune, circa il 10% della popolazione residente. Seguivano altri cognomi locali: Giannoni, Cignoni ed altri. La crisi dell'economia locale ha portato ad un vero e proprio cataclisma con la perdita



Carlotta Muti 1988. Gli ultimi rampolli di famiglie riesi. Si tratta di 3 magnifiche e sorridenti femminucce, destinate però in futuro a perdere.... il loro casato.

di ben 1.000 residenti dal censimento del '61 a quello del '71. Un certo afflusso di «foresti» ha stabilizzato i residenti a circa 2.400 unità, cifra che si mantiene ancora su tali livelli.

Il rimescolamento del tutto ha portato però ad un calo di quelli locali. C'è stato un colpo di scena: i Carletti hanno perduto il primato lasciando ai



Susassa Carletti 1987.

MUTI, evidentemente più prolifici, il primo posto con il 3,33%, accontentandosi della seconda posizione — così si direbbe in termini sportivi — con il 2,79%, seguono i Giannoni 2,16, Paoli 2,00, Nardelli, 1,79, Cignoni 1,54, Tonietti 1,33 Canovaro 1,29, Soldani 0,87, Paoletti 0,75.

Continuando con questo ritmo e per la differenza in negativo morti-nascite, i cognomi riesi verranno ulteriormente a perdere consistenza numerica. Cesserà così la necessità di usare soprannomi e nomignoli per identificare le persone interessate...

Alcuni, molto spiritosi, comunque, hanno fatto del soprannome di famiglia l'insegna del proprio esercizio (Ristorante La Strega - Bar Cipolla) o la creazione di un piatto locale al pesce (spaghetti



Beatrice Giannoni 1988.

alla Tracolla), successo del Ristorante «La Canocchia».

Auguriamoci che un primato almeno ci rimanga, seppur in periodi di siccità e crisi idrica, cognomi locali che ricordano l'abbondanza d'acqua del settore riese: Pozzi, Gorelli e Fossi.

Carlo D'Ego



di Cecconi Floziano

57036 PORTO AZZURRO (LI) Isola d' Elba

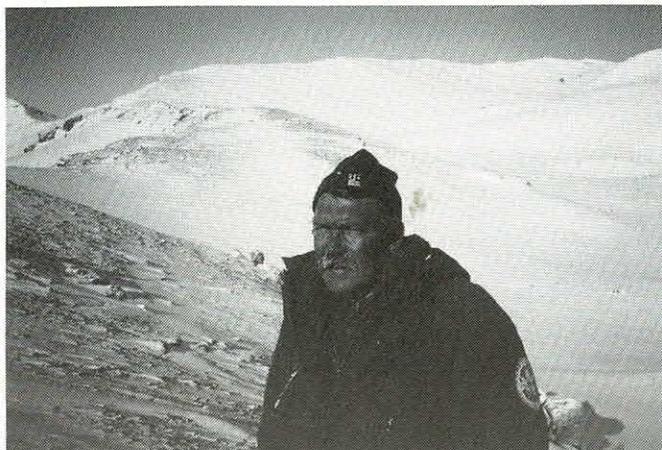
Via Ricasoli, 35

Telefoni: (0565) 95092 - ab. 95695

UN ELBANO TRA I GHIACCIAI DELL'ANTARTIDE

E' con grande piacere e soddisfazione che richiamiamo l'attenzione dei nostri lettori sull'esperienza affascinante che il geologo Carlo Alberto Ricci, docente del Dipartimento di Scienze della Terra dell'Università di Siena, ha compiuto tra i ghiacciai del Polo Sud.

Chiariamo subito che il professore è elbano, è nato infatti a Porto Azzurro il 2.8.'43 ed è figlio del carissimo amico Carletto, «riese purosangue», ed è quindi con gioia ed ammirazione che diamo notizia



Due belle immagini del Prof. Ricci durante la spedizione in Antartide.

di questa importante spedizione scientifica, alla quale già accennammo in un precedente numero del nostro giornale.

Il professor Ricci ha coordinato l'ultima spedizione scientifica in Antartide (iniziata a fine novembre e terminata ai primi di marzo di quest'anno),

dedicata alle ricerche di geologia, geomagnetismo, vulcanologia, sismologia e glaciologia; la spedizione, formata da 120 persone tra scienziati, militari e guide, ha installato la base a Baia Terranova ed ha esplorato varie aree che vanno dal David Glacier, al Plateau polare, all'Aviator Glacier fino ad una distanza di 400 Km. dalla base. È stato installato un osservatorio sismologico, in una galleria scavata nel granito sotto il monte Abbott ed un osservatorio geomagnetico e sono state raccolte 2.000 pietre. Il programma di studi italiani è partito nel 1985 ed i risultati delle esplorazioni geologiche sono stati raccolti nella prima banca-dati italiana sulla geofisica costituita a Siena dal prof. Ricci, dove è sorta anche una petroteca con la raccolta di 6.000 pietre del continente di ghiaccio; le più antiche, scoperte quest'anno, sono rocce granitiche che risalgono a 2500 milioni di anni fa.

«L'organizzazione della spedizione, gestita dall'ENEA — ha riferito il prof. Ricci — è stata impeccabile ed è stata apprezzata da tutti, anche gli ecologisti di Greenpeace, molto critici su qualsiasi fattore potenzialmente inquinante del paradiso bianco, hanno giudicato positivamente la nostra base, una delle più pulite e funzionanti».

Una ricca documentazione della sua partecipazione al viaggio al Polo Sud è stata presentata recentemente dallo stesso Ricci, nel corso di un cocktail-party al ristorante dell'hotel Belmare di Porto Azzurro. Dopo una breve introduzione sulle caratteristiche generali dell'Antartide e sulla spedizione italiana promossa per scopi esclusivamente scientifici, il professore ha illustrato in modo partecolareggiato le bellissime diapositive che hanno in-

LA PREVIDENTE **LP** **ASSICURAZIONI** spa
dalla parte dell'Assicurato

PROFESSIONALITÀ E SERVIZIO IN TUTTA L'ELBA

CENTRO LIQUIDAZIONE DANNI
Telefono 0565/918.648

Aldo Sardi
Via Manganaro, 64
57037 Portoferraio
Telefono 0565/915.796
Telefax 0565/917.076

cantato il pubblico, tra le quali gli incantevoli panorami della notte polare illuminata da una luce perenne, i candidi ghiacciai che si estendono per centinaia di chilometri, sovrastati dall'azzurro intenso del cielo e le numerose colonie di pinguini imperiali che si stagliano sullo sfondo delle piattaforme ghiacciate.

Uniamo, quindi, la nostra modesta voce a quella di tutta la stampa nazionale che ha elogiato l'importanza e la serietà di questa spedizione e rinnoviamo al prof. Ricci e alla sua famiglia le nostre più affettuose congratulazioni.

Pina Giannullo



TRISTE MINIERA ABBANDONATA

E' penoso vedere la tua solitudine, il vuoto intorno a te. Vecchia gloriosa miniera, da secoli ti hanno spogliata, portandoti via quanto di più prezioso avevi, a poco a

poco ti hanno consumata e tu, generosa come una madre con i propri figli, hai sempre dato tutto di te e non hai chiesto nulla. Quanta fatica!! Fiumi di sudore sono stati versati sulla tua preziosa terra. Ora sei sola, triste miniera! Anche i figli più cari ti hanno lasciata, con la morte nel cuore.

Cara, generosa miniera, loro ti amano ancora, sono i figli di coloro che già ti amarono, che nei secoli hanno sofferto, lottato e sono morti sopra la tua lucente terra. Sono quei figli che hanno pianto i cari morti, assieme alle madri, alle spose, ai vecchi.

Anch'io ti amo, cara vecchia miniera, ti amo come ti ha amato mio padre, che fin da bambino hai accolto nel tuo grembo e ti ha lasciato, quando ormai vecchio e stanco, si accontentava di vederti da lontano, brillare con i tuoi smaglianti colori. Ti amo cara miniera, come ti hanno amata i miei nonni e tutti i miei avi.

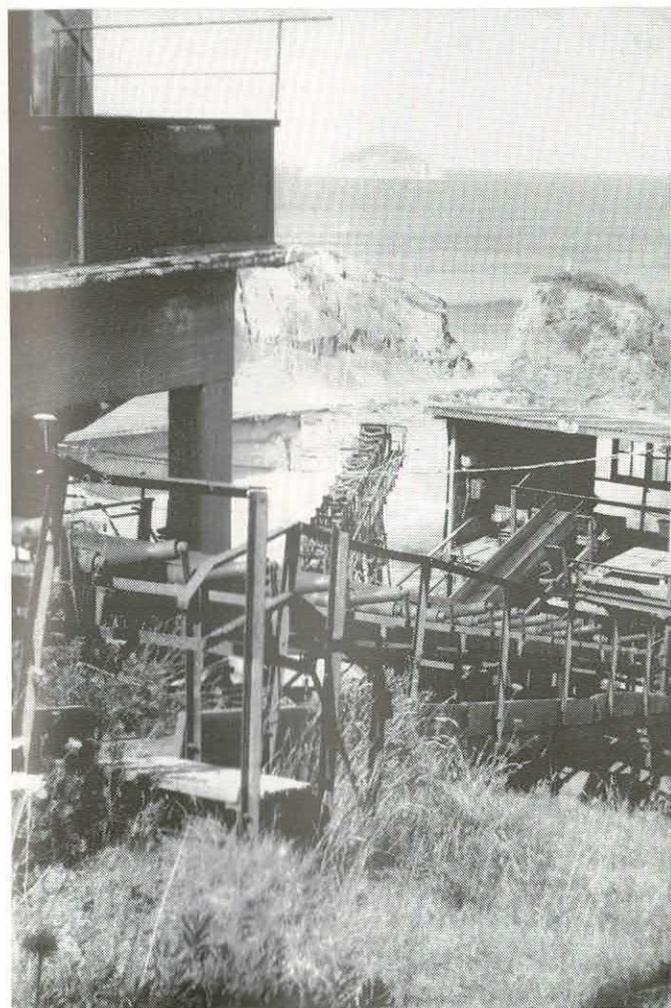
Se chiudo gli occhi rivedo nel buio mille «tizzoni» accesi ad illuminare i cento sentieri per arrivare a te. Odo i loro passi pesanti sulle pietre ferrigne, nel fango invernale, nella polvere estiva. Sole cocente di agosto, vento di tramontana, pioggia, freddo, gelo nulla poteva fermarli!...

Se guardo lontano, rivedo tra i tuoi «cumuli» abbandonati, decine di uomini curvi come schiavi. Vedo la loro fatica, vedo il sudore misto alle mille «pagliuzze» di oligisto e di pirite, odo il canto al loro ritorno a casa, vedo nei volti abbronzati la gioia di un domani.

Ora quel domani non esiste più. Gli uomini che non ti amano hanno voluto così.

A noi impotenti non rimane altro che assistere al tuo abbandono, al vuoto che ti circonda, alla tua tristezza.

Pier Luigi Longinotti



Rio Marina - Cantiere di Calaseregola (foto di Pier Luigi Longinotti).

Lettere di amici

Dalla signorina Teresa Manini, milanese di nascita ma riese di adozione, che dal 1960 ha svolto a Rio Marina le funzioni di assistente sanitaria visitatrice della maternità ed infanzia, riceviamo questa lettera.

Carissimo Direttore,

Ho letto con molto interesse nell'ultimo numero de «La Piaggia» l'articolo «Addio, Sasso» e mi sono un po' commossa. Lei ha colpito nel segno ed ha saputo rendere in parole, ciò che è lo spirito del nostro «rione». Ho messo «nostro» fra virgolette, perché io non sono riese di nascita, ma mi ritengo tale a tutti gli effetti in quanto trapiantata qui da molti, molti anni. Il mio lavoro mi ha permesso di conoscere da vicino la gente di qui e dell'Elba in genere. Ho seguito la vita di molti riesi dalla nascita (ed anche prima, quando erano ancora al sicuro da ogni pericolo nel seno della loro mamma). Ho conosciuto tre generazioni ed i loro problemi, le gioie ed i dolori di numerose famiglie e la mia soddisfazione più grande è essere riconosciuta e ricordata con simpatia da tutti coloro che sono passati sotto i miei occhi!

Come può ben capire, da tutto questo nasce la mia capacità di conoscere a fondo i sentimenti che vivono nel cuore del «Sasso». Ed a tutto ciò mi sento il dovere di aggiungere, come ex forestiera, che la grande solidarietà e

la profonda umanità che sgorgano dal «Sasso» non sono rivoli ai soli concittadini, ma e soprattutto, a quelli come me che vengono da lontano.

Fra i «Sassaioli» ci si sente accolti e ci si sente bene; ho provato, vivendo in mezzo a loro, uno spirito di fraternità che non ho riscontrato negli abitanti degli altri rioni. La partecipazione ad ogni avvenimento triste o gioioso della zona è unica in tutto il paese!

Vorrei concludere queste mie semplici ma sincere parole, esprimendo la mia affettuosa amicizia per tutti i «sassaioli» e la mia nostalgia per il «Sasso» che, invece di invecchiare genuinamente, è costretto ad una plastica facciale.

Molto cordialmente.

Teresa Manini

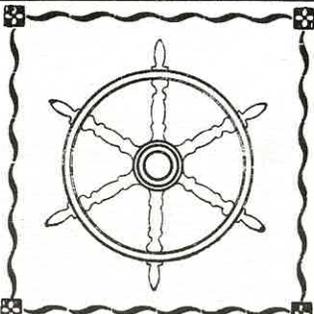
Egr. signor presidente,

La ringrazio molto per avermi voluto inserire tra i lettori del vostro interessante trimestrale, che, come ho visto riesce in poche pagine a sintetizzare molti aspetti storico-sociali dell'Elba.

In attesa di poterla conoscere personalmente le invio i miei più sentiti saluti.

Cap. Marco Contini

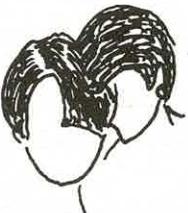
Comandante Compagnia Carabinieri - Portoferraio



Pizzeria "La Frana,"

di GIOVI UMBERTO

Via Roma, 10 - 57038 RIO MARINA (LI)



da GABRIELLA

parrucchiera per signora

Via P. Amedeo, 26
57038 RIO MARINA

Gioielleria

Argenteria

Orologeria



ORO MARE



Rio Marina
Isola d'Elba

IDEA SPORT

Abbigliamento e articoli sportivi



Tutte le migliori marche:
FILA - ADIDAS
COLMAR - LACOSTE

Via Scappini, 33 - Rio Marina

Abbigliamento - Confezioni

LELLI ERIS

Via Principe Amedeo, 24 - Tel. Ab. 962052
RIO MARINA - ISOLA D'ELBA

LA VIA DEL FERRO TRA STORIA E ATTUALITA'

Nell'ambito di una valorizzazione delle tradizioni e della storia dell'Elba mineraria, si è svolto a Rio Castello, nei giorni 2 e 3 giugno, un importante seminario che ha visto ospiti della nostra isola professori universitari e personalità della cultura.

Il tema dell'incontro — *La via del ferro tra storia e attualità* —, non limitato alla manifestazione riese, è stato trattato in una serie di conferenze svoltesi anche a Piombino, Campiglia Marittima, Suvereto, Portoferraio. E' opportuno sottolineare come per il territorio elbano la tradizione del ferro, presente dall'antichità classica e giunta attraverso fasi economiche e tecniche di lavorazione diverse fino ai nostri giorni, costituisca un patrimonio importantissimo che ci si propone di conservare e di studiare attraverso la realizzazione del Parco Minerario: tappa fondamentale per una fruizione del territorio che ne qualifichi anche la vocazione turistica, oggi prevalentemente caratterizzata da una dimensione balneare e paesaggistica. E' stato proprio sulla necessità di realizzare al più presto il parco che si sono soffermati l'ing. Roberto Garavini, estensore del progetto ad esso relativo, e il dott. Giuseppe Massimo Battaglini presidente della C.B.A. dell'arcipelago toscano.

Le relazioni degli intervenuti hanno trattato il tema della metallurgia all'Elba e sulla costa toscana in diverse epoche: la prof. Orlanda Pancrazzi, dell'Università di Pisa, ha preso in esame il periodo classico, il prof. Riccardo Francovich, dell'Università di Siena, quello medievale, mentre altri relatori si sono soffermati su temi di archeologia industriale. Tra essi l'ing. Alberto Riparelli, autore di importanti studi sulla storia della realtà industriale dell'arcipelago, ha parlato della Toscana nel contesto della via europea del ferro, mentre il dott. Gianfranco Vanagolli, membro del direttivo del Centro Nazionale di Studi Napoleonici, ha presentato un documento inedito dell'Ottocento, significativo per lo studio delle miniere e dei centri minerari elbani. Il dott. Federico Marzinot, addetto alle pubbliche relazioni dell'Ilva, ha poi relazionato sugli archivi che la società mette a disposizione degli studiosi, auspicando l'approfondimento di ricerche di storia locale che possano portare alla conoscenza di un pubblico più vasto il considerevole patrimonio documentario relativo all'industria mineraria e siderurgica elbana. Ricca di materiale fotografico è stata l'esposizione del dott. Gerhard Sperl dell'Università di Leoben, storico della metallurgia.

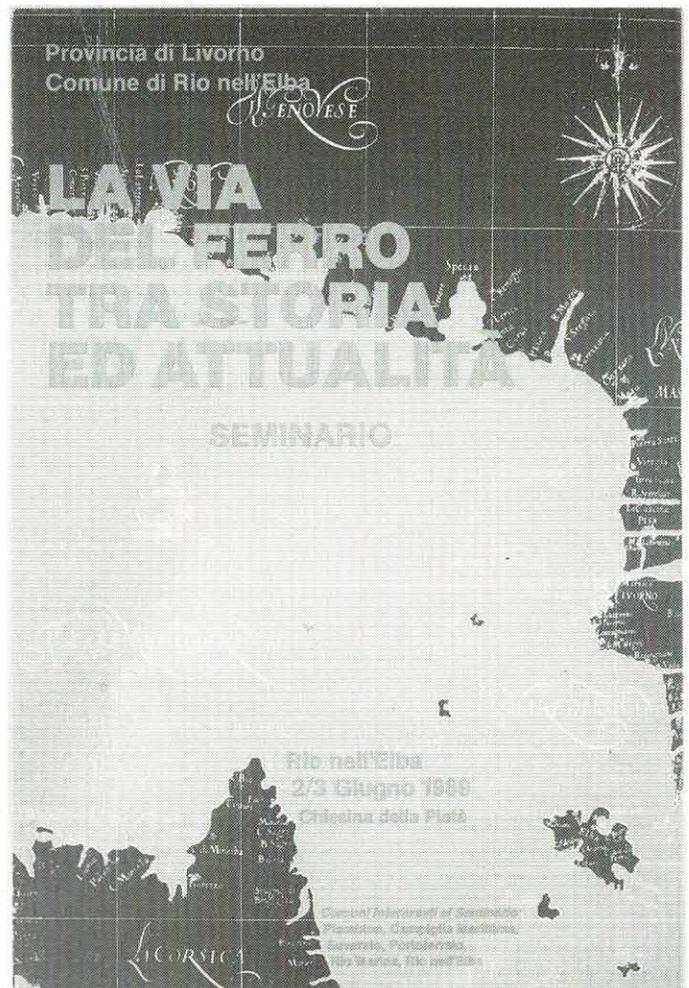
Particolarmente pregevole la «cornice» del Convegno che, superando la dimensione chiusa di incontro riservato a pochi «addetti ai lavori», ha inserito la manifestazione nel contesto riese, sia attraverso un'attenta valorizzazione degli aspetti monumentali — la sede scelta è stata quella dell'antica chiesina della Pietà — sia attraverso la presenta-

zione, nella piazzetta antistante l'edificio religioso, di progetti urbanistici sulla futura ristrutturazione del centro storico. Sono state inoltre esposte e offerte al pubblico opere riguardanti la storia del paese e la sua attualità, tra le quali il nuovo album fotografico di H. G. Berger: *Riesi, ritratti di gente dell'Isola d'Elba* (ed. Pacini, Pisa '88).

Sul problema degli interventi urbanistici si è soffermato il prof. Piero Pierotti, dell'Università di Pisa, discutendo del necessario equilibrio tra restauro architettonico e rispetto della cultura e delle radici storiche di un centro abitato.

Un vivo ringraziamento per l'organizzazione del seminario deve andare al Sindaco Franchini, al presidente della Provincia Baldassarri, all'assessore provinciale alla Cultura Sacripanti, all'assessore Boni della Comunità Montana e a tutti coloro che si sono adoperati per la realizzazione dell'iniziativa.

Maria Rita Naccheri



EREMO DI S. CATERINA - CENTRO DI VITA E DI LAVORO PER ARTISTI

di CARLO CARLETTI

L'antico Eremo di S. Caterina, situato sulle pendici del monte Serra, dominante il vasto teatro delle miniere ed il mare, caro al ricordo degli elbani del versante orientale, esce dal suo stato di abbandono e di degrado per divenire, pur conservando la chiesa al culto religioso, un centro di lavoro per artisti. Ideatore ed animatore della «Fondazione Santa Caterina» un giovane artista tedesco trapiantato a Rio Elba.

Hans George Berger, uno dei tanti stranieri giunti all'Elba negli anni '70. Un innamorato dell'isola, delle cose semplici, della vita paesana, della quiete, della tranquillità. Giovane scrittore e drammaturgo, originario di Monaco di Baviera, direttore del Festival del Teatro di quella città, che alterna il suo vivere tra la casetta del «Buchino» — la zona più caratteristica di Rio Elba — il Romitorio di S. Caterina e Parigi, sua attuale dimora artistica, dove pubblica i propri scritti e lavora nel teatro.

L'artista tedesco si è fuso con la vita locale così tanto da farne parte. E' sufficiente chiedere notizie di Hans, al primo riese che si incontra, che si ottengono risposte esaurienti. Tutti conoscono le sue abitudini, recapiti, spostamenti. Oltre al coraggioso progetto di recupero del vecchio Eremo, suo è anche il merito di aver recuperato il prezioso dipinto della Santa protettrice dei marinai, permesso stato trafugato in Germania. Il quadro fu destinato al ritorno nella chiesa di origine, dopo esnato ad arricchire la raccolta di un importante magnate dell'editoria tedesca. Per questo i riesi gli sono molto grati. Il giovane scrittore-fotografo ha ricambiato la simpatia e l'affetto dedicando loro un riuscitissimo libro «Ritratti di gente dell'Elba» pubblicato dall'editore Pacini di Pisa. Foto esposte in una mostra tenutasi nei locali di S. Caterina restaurati.

Le stesse opere sono state esposte all'Istituto di Cultura Italiana di Monaco di Baviera ed al Museo di Arte contemporanea di Livorno.

E' del tutto naturale, di fronte ad una scelta di vita così singolare, incuriosirsi del personaggio, cercare un incontro, parlare con lui, chiedergli le ragioni di questa sua scelta. Le sue impressioni sulla scoperta dell'Elba. «La mia prima venuta nell'isola — dice Hans — in perfetto italiano — avvenne nell'inverno del '75; visitai Rio Elba, rimasi entusiasta dei suoi vicoli, della sua gente, notai una vecchia casetta semidiroccata, al Buchino! Alla porta era affisso un avviso di vendita, aperta la porta sconnessa, entrai, il pavimento crollò e caddi nel piano sottostante» — Un modo davvero poco incoraggiante per scegliere quella bicocca fatiscante a dimora da alternare alla casa di... Parigi!

«Solo dopo visitai il Romitorio di S. Caterina — continua il drammaturgo — e ne rimasi affascinato!

Pensai allora alla possibilità di farne un centro di vita e di lavoro per artisti».

Il restauro è in stato avanzato, alcune opere sono già state eseguite, altre sono in progetto con il preciso impegno della salvaguardia ambientale. A quanto ci risulta il costo del restauro è stato sostenuto direttamente dallo stesso artista, mentre si



S. Caterina d'Alessandria nel bel quadro di Giovanni da San Giovanni ora conservato nella Parrocchia di Rio nell'Elba.

attende la concretizzazione di interventi e contributi da parte di Enti pubblici.

Del Romitorio e della Fondazione, trascriviamo la scheda dello stesso Berger:

L'Eremo di S. Caterina, situato a 260 mt. sopra il livello del mare, sulle pendici del Monte Serra — versante Est dell'isola d'Elba — è composto da una chiesa a una navata, dall'antica abitazione dei monaci francescani, da una «piazzetta» ovale antistante la facciata e da un giardino a terrazze.

E' un complesso modesto, volontariamente remoto, da

sempre, rispetto all'agglomerato urbano.

Attualmente la macchia ha invaso i campi di cereali ed i vigneti che un tempo circondavano l'eremo: una zona selvaggia molto estesa protegge il sito da costruzioni più recenti e dal rumore.

Solo poche modifiche sono state apportate da allora, fatta eccezione per alcuni rudimentali restauri. La vocazione spirituale e la funzione culturale connesse con questo luogo sono indubbiamente molto più antiche. Gli Etruschi sfruttarono le miniere di ferro situate in prossimità dell'Eremo; è probabile che abbiano utilizzato la zona del monastero per i loro riti funebri. Un rilievo raffigurante una testa di Medusa, di stile arcaico, trovata dai monaci davanti alla chiesa, testimonierebbe la presenza ulteriore di culti Romani. L'insediamento dei monasteri cristiani nell'arcipelago Toscano rimonta all'VIII secolo (Montecristo), ma le prime tracce dell'esistenza dei monaci a S. Caterina datano solo dall'età basso-medioevale, quando l'isola era sotto l'influenza della Repubblica di Pisa. I Pisani partecipavano alle crociate, ed esercitavano i loro

una quantità sorprendente di ferraglia dopo aver varcato la soglia della chiesa.

Molte di queste leggende devozionali sono collegate alla bella immagine della Santa, opera del pittore Giovanni Valdarno, ancora oggi venerata e custodita nella Chiesa parrocchiale di Rio nell'Elba.

Il dipinto, commissionato da un Appiani, fu donato nell'anno 1635 all'Eremo. Si narra che il committente riteneva che il pittore avesse dipinto la Santa con un collo troppo lungo, ma costui si rifiutava di ritoccare la pittura; solamente le fervide preghiere di un'intera notte riuscirono a riportare il collo a proporzioni normali.

Lo stato attuale del complesso è lamentevole; al culmine di un lento e inesorabile degrado iniziato negli anni '20, quando cessò di abitarvi il contadino Oreste Scappini che occupava l'appartamento e la stalla.

In tempi più recenti l'invasione del turismo ha contribuito al deteriorarsi del sito ormai abbandonato ed esposto a ruberie



La Chiesa di S. Caterina prima del restauro.

commerci sulle coste orientali del Mediterraneo. Là i marinai ed i soldati conobbero il culto di S. Caterina d'Alessandria, venerata nel grande monastero del Monte Sinai.

Un'analisi dell'Eremo allo stato attuale, permette di rilevare che un primo insieme di costruzioni comprendente probabilmente una cappella e la cella dell'eremita, fu eretta nel corso del XIII-XIV secolo.

L'insieme è stato ingrandito una prima volta nel XVI secolo, una seconda volta, in modo più consistente, nel XVII. A questo periodo all'incirca risalgono le prime testimonianze scritte a proposito di manifestazioni miracolose. La Santa, bellissima e biancovestita, sarebbe apparsa più volte, in certi pomeriggi di primavera, a un pastorello. Una donna biliosa, condotta quivi in pellegrinaggio dal marito, avrebbe vomitato

e vandalismi.

La Parrocchia di Rio nell'Elba, proprietaria della chiesa e del convento, ha condotto un rudimentale restauro del tetto negli anni '70.

Essa utilizza ancora oggi la chiesa per le feste della Santa, che hanno luogo due volte all'anno.

Il convento è disabitato.

I terreni circostanti appartengono sia al Demanio sia a privati, soprattutto a un'antica famiglia nobile riesce. Attualmente ogni nuova costruzione vi è proibita grazie alle previsioni urbanistiche del Comune di Rio nell'Elba che la dichiarano zona vincolata di interesse paesaggistico. Conosco questo luogo dal 1975; l'ho abitato per qualche estate; vi

ho lavorato e vi ho accolto amici artisti ed intellettuali.

Per esperienza sono convinto che questo sito singolare sia favorevole allo studio, alla contemplazione, alla creazione. Alcuni amministratori di Rio nell'Elba così come Don Sandro Messina allora parroco del paese, mi chiesero se non avessi qualche idea per salvare questo complesso. La parrocchia non possiede i mezzi finanziari per affrontare il restauro, che si impone ormai con urgenza. Essa mi ha affidato il luogo, a una condizione: che la chiesa resti a disposizione per le messe in occasioni speciali. L'Eremo di S. Caterina potrebbe diventare un luogo di vita e di lavoro per artisti (pittori, scultori, musicisti, scrittori, fotografi, cineasti, registi, scenografi, costumisti.....) che beneficerebbero di una borsa per passare un certo determinato tempo nelle abitazioni restaurate a questo scopo. Il monastero vedrebbe così rinnovata la sua vocazione a luogo di ritiro. Alle feste popolari tradizionali si aggiungerebbero, in altre occasioni, le attività culturali connesse con il lavoro degli artisti ospiti. Solo così il restauro non trasformerà l'Eremo in museo, ed esso ridiventerà un luogo vivente della propria attività. Il fatto di essere abitato e utilizzato regolarmente costituirà una garanzia di salvaguardia per il futuro. I terreni circoscrivibili e le rovine dovrebbero essere restaurati contestualmente. Per la gente «semplice» dell'isola, marinai, minatori, paesani e pastori, il piccolo monastero di S. Caterina «Vergine e Martire» è da secoli un luogo deputato dalla devozione popolare. S. Caterina proteggeva i marinai lontani e in pericolo sulla tempesta; il suono delle campane del monastero giungeva nei recessi della miniera per confortarli i minatori nel momento della più dura fatica. C'era l'usanza, quando si scampava a un pericolo, di offrire alla Santa un ex-voto; pitture naive, modellini di navi o pietre rare ornavano le pareti del Santuario: la maggior parte di questi ex-voto è purtroppo scomparsa. Benché i monaci l'abbiano abbandonato da quasi cento anni, l'Eremo è rimasto, per la gente dei paesi limitrofi di Rio nell'Elba e di Rio Marina, il luogo di tradizioni popolari. Il lunedì dell'Angelo, i Riesi organizzano una festa campagnola sul piazzale; vi si fa la benedizione delle «sportelle» dolci lievitati e decorati con un uovo la cui forma richiama il sesso femminile. Per tradizione riservato alle ragazze da marito, questo rituale risulta certamente dalla trasformazione di qualche antico culto primaverile pagano. In epoca romantica, a partire dalla fine del XVIII secolo, quelle fanciulle che erano morte prima del matrimonio venivano sepolte a Santa Caterina. Durante l'ultimo

conflitto la chiesa offrì riparo alla popolazione fuggita dal villaggio nel corso dei bombardamenti e, sul finire della guerra, essa, fu utilizzata come rifugio anche dai membri della Resistenza, che in questo versante dell'isola contava molti aderenti tra i minatori e le loro famiglie.

Mi spetta ormai di inventare, con il concorso degli Enti Pubblici (Comune di Rio nell'Elba, Comunità Montana dell'Elba e Capraia, Amministrazione Provinciale di Livorno, Regione Toscana, Diocesi di Massa Marittima e Piombino, APT), del Ministro per i Beni Culturali, della Comunità Europea e con il supporto di uno «sponsor», l'idea e il funzionamento, il quadro finanziario e il processo di restauro di quella che si chiama, per ora, la «Fondazione di S. Caterina».

La messa in atto della «Fondazione di S. Caterina» è prevista in tre tappe.

1. Restauro dell'Eremo

Restauro delle abitazioni del XVII secolo, restauro del tetto e del pavimento della Chiesa, della facciata e del campanile; restauro del giardino dei monaci; installazione dell'acqua corrente e dell'elettricità.

2. Delimitazione del terreno e progetto paesaggistico

Definizione di una zona protetta e vincolata ai fini della Fondazione; integrazione dello strumento urbanistico di Rio nell'Elba; disponibilità dei terreni privati circostanti (tramite acquisto, affitto o comodato); accordo con il Demanio per l'uso del piazzale. Intervento di un architetto-paesaggista ai fini di preservare la zona di macchia e le antiche strutture a terrazze dei vigneti.

3. Utilizzazione delle rovine

Concezione e messa in opera di un'estensione limitata dei muri esistenti nell'interesse delle attività della Fondazione (ateliers di pittura e di scultura, camere destinate agli ospiti, biblioteca).

Scadenza per la definizione del progetto e la sua attuazione: da cinque a otto anni. Le attività del centro, tuttavia, dovrebbero iniziare molto prima, e crescere con il progredire dei lavori di restauro.

H. G. Berger



AIRONE
Residential
HOTEL ****

ISOLA D' ELBA
☎ 0565 917447

La **SPAGHETTERIA**
RISTORANTE



di Luciano Falanca

PORTO AZZURRO
Banchina IV Novembre
☎ (0565) 957988

TAPPEZZERIA - ARREDAMENTI

Campinoti Rosella

Laboratorio: Via Rossini, 14 - Tel. (0565) 31.376
Negozio: Via Rossini, 8 - Tel. (0565) 35.944 ab.
57025 PIOMBINO (Livorno)



RI RI
TENDE
DA
SOLE



Premio Aquila d'oro

Foto Ricordo



E' una fotografia abbastanza «recente»: fu scattata nel 1957 durante i festeggiamenti per i primi 50 anni di presenza delle suore a Rio Marina. Del gruppo di bambine, sul palco eretto nel piazzale dell'officina «Ferromin», è stato possibile riconoscere: Marinella Navoni, Paola Tonietti, Rita Pacciardi, Ornella Vai, Marcella Casella, Rosa Mignini e Rosa Carletti. Sul fondale, dipinto da Mario Giannoni, si vede il porto con un rimorchiatore e la motonave «Pola».

QUIZ DEL NUMERO PRECEDENTE

FOTO QUIZ N. 4

La signora Riger Salvetti ha chiarito il mistero delle bambine sulla barca del postale: erano fiorentine e facevano parte di una colonia estiva alloggiata nella Casa Valdese di Rio Marina. Le accompagnava il Pastore, sig. Carcò, che nella foto è seduto a poppa, seminascolato da Bruno Bertolini. Ai remi c'è il barcaiolo Mario Muti.



1952 - Incidente di..... barroccio, molti cocci rotti, alcuni ragazzi incuriositi sul luogo del «sinistro». Chi sono questi curiosi?

Grazie ad un'intesa raggiunta tra l'Amministrazione comunale di Rio Marina, la società Ilva e il Museo dei Minerali Elbani, sono riprese dallo scorso mese di luglio quelle visite guidate alle nostre miniere che, già segnalate come una delle più interessanti iniziative per la valorizzazione del versante orientale dell'isola, si era ritenuto di dover sospendere nei primi anni Ottanta.

La riapertura al pubblico dei luoghi che sono stati teatro della quotidiana fatica di generazioni di Riesi costituisce un positivo segnale sulla strada della realizzazione del Parco Minerario dell'Elba, l'organismo che dovrà consentire ad una tradizione e ad una cultura care a noi tutti di perpetuarsi.

"La Piaggia", che dalla sua fondazione è impegnata a costruire un discorso in cui è centrale il tema delle radici e ad evidenziare ciò che di buono si verifica sotto il tetto comune, ripropone per l'occasione ai suoi lettori un articolo di Giuseppe Leonardi apparso sul "Corriere Elbano" del

30.5.73 con il significativo titolo di Visita alla Miniera.

Se trasgrediamo alla regola che ci siamo imposti — ed alla quale in cinque anni siamo rimasti sostanzialmente fedeli — di pubblicare solo lavori inediti, è perché l'articolo ricordato ha il valore delle cose che restano e può ben identificarsi con un piccolo "classico" di quella pubblicistica sull'Elba nata all'Elba, frutto di una condizione di insularità (ma non di isolamento!) serenamente vissuta, intelligente, sempre dignitosa, talora di notevole livello, legata, oltre che a quello del nostro redattore, principalmente ai nomi di Sandro Foresi, Mario Bitossi, Alfonso Preziosi, Leo Andrea Magnanini, Mario Giannoni, Luigi De Pasquali.

Con questa stagionata eppure freschissima Visita, "La Piaggia" saluta tutti i "minatori di un giorno" che danno oggi e daranno in futuro l'assalto all'antico "monte delle caviere". E miglior saluto non sapremmo porgere.

g.v.

VISITA ALLA MINIERA

Dal mese scorso è stata ripresa la visita guidata alla miniera da parte dei turisti italiani e stranieri in vacanza all'Elba. Inizia il sabato mattina alle otto, dopo che ciascuno ha diligentemente ritirato il permesso richiesto nel corso della settimana agli uffici della società «Italsider», concessionaria delle miniere elbane.

Due ore prima i turisti riempiono le vie e le piazze del paese con le loro auto di varie nazionalità. Sono le targhe dell'Europa, della vecchia litigiosa Europa piena di acciacchi ma desiderosa di ritrovarsi in quella vasta «Confederazione di turisti» che si rifiuta di riconoscere le antiche frontiere.

Da essi traspare la gioia di potersi finalmente avvicinare, in un contatto fisico, alla miniera. Specialmente i più piccini, svegliati per tempo, sono sempre più attratti dalla magica visione di questi monti rossi.

Ma è ancora presto. Sulla passeggiata degli Spiazzi si ode il ronzio delle cineprese puntate su uno scenario che non tradirà l'operatore, anche se inesperto. Questa ripresa fatta di buon mattino sarà il più azzeccato biglietto da visita di Rio Marina stampato in technicolor.

Lassù c'è il monte Giove con la folta macchia verdescuro che offre alloggio e protezione ai cinghiali. La sottostante collina di S. Antonio domina le case del Sasso, sfiorate dalle Logge. Poco più in là c'è il pontile di Vigneria dove si carica sui piroscafi il minerale destinato agli stabilimenti siderurgici, a quei mostri insaziabili avvolti dal fumo e adagiati in coste distanti miglia e miglia da qui.

L'isolotto di Palmiolo, roccioso spartitraffico tra l'Elba e Piombino, emerge nella tenue foschia estiva. Il palpito luminoso del suo faro è finito alle prime luci dell'alba. Poco distante c'è l'altro isolotto: Cerboli. Visto da qui ha una forma strana, come di una enorme parentesi a graffa rivolta al cielo. Uno scoglio ormai svuotato del suo calcare; è un po' triste, forse perché non ha mai avuto un faro.

Sopra la spiaggia della Caletta, dove sfocia il torrente del Riale, c'è la Torre edificata nel XVI secolo da Jacopo V d'Aragona Appiani. Serviva per l'avvistamento e la difesa dalle incursioni piratesche. Sullo sfondo, la costa del Porticciolo e di Calabarocchia con le casette che si specchiano nelle cale dei Pinzaroli, di Luisidangelo. Il massiccio caseggiato di Ciotolone è saldamente ancorato alla roccia del Malpasso e sfida tutti i venti.

Ora i turisti riprendono gli «interni», non meno interessanti. C'è il mercato, in una strada leggermente in pendenza e sulla quale si affacciano due file di case. Negozi e botteghe hanno le facciate dipinte di colori diversi. Lì attorno si odono chiacchiere, tante chiacchiere in varie lingue e dialetti, una dissonanza di voci che s'intreccia con le grida dei fruttivendoli, dei pesciaioli. Quel baccano tiene desto il pesce esposto sui banchi di granito: dentici, saraghi e triglie muovono ritmicamente le branchie rosse, le aragoste alzano timidamente le antenne e cercano di scappare dal cesto.

Attraversando il corso principale si trova il viale della Rimembranza, una scalinata ai cui lati ci sono delle piante di acacia (gli alberetti). Conduce alla Soda, zona di confine con la miniera. Lì sopra si trovano i vecchi cantieri di escavazione a cielo aperto, gallerie, impianti di trattamento del minerale (laverie).

* * *

Sono quasi le otto. La carovana di turisti si dirige con le auto a Vigneria, sulla provinciale Rio Marina-Cavo, porta d'ingresso della miniera. Si alzano le sbarre e la lunga colonna sale i tornanti che conducono a Valle Giove.

E' zona demaniale, tutelata da vecchie leggi e regolamenti, tuttora in vigore, come il Motu proprio del 24 settembre 1840 di Leopoldo II, Granduca di

Toscana. I «diritti e privilegi» contenuti nel Motu proprio leopoldino consentono alla società concessionaria delle miniere di occupare, in qualsiasi momento, mediante l'acquisto o l'espropriazione (la seconda ipotesi è quella più ricorrente), i terreni di proprietà privata sui quali è accertata la presenza di minerale. Dice infatti l'art. 3:

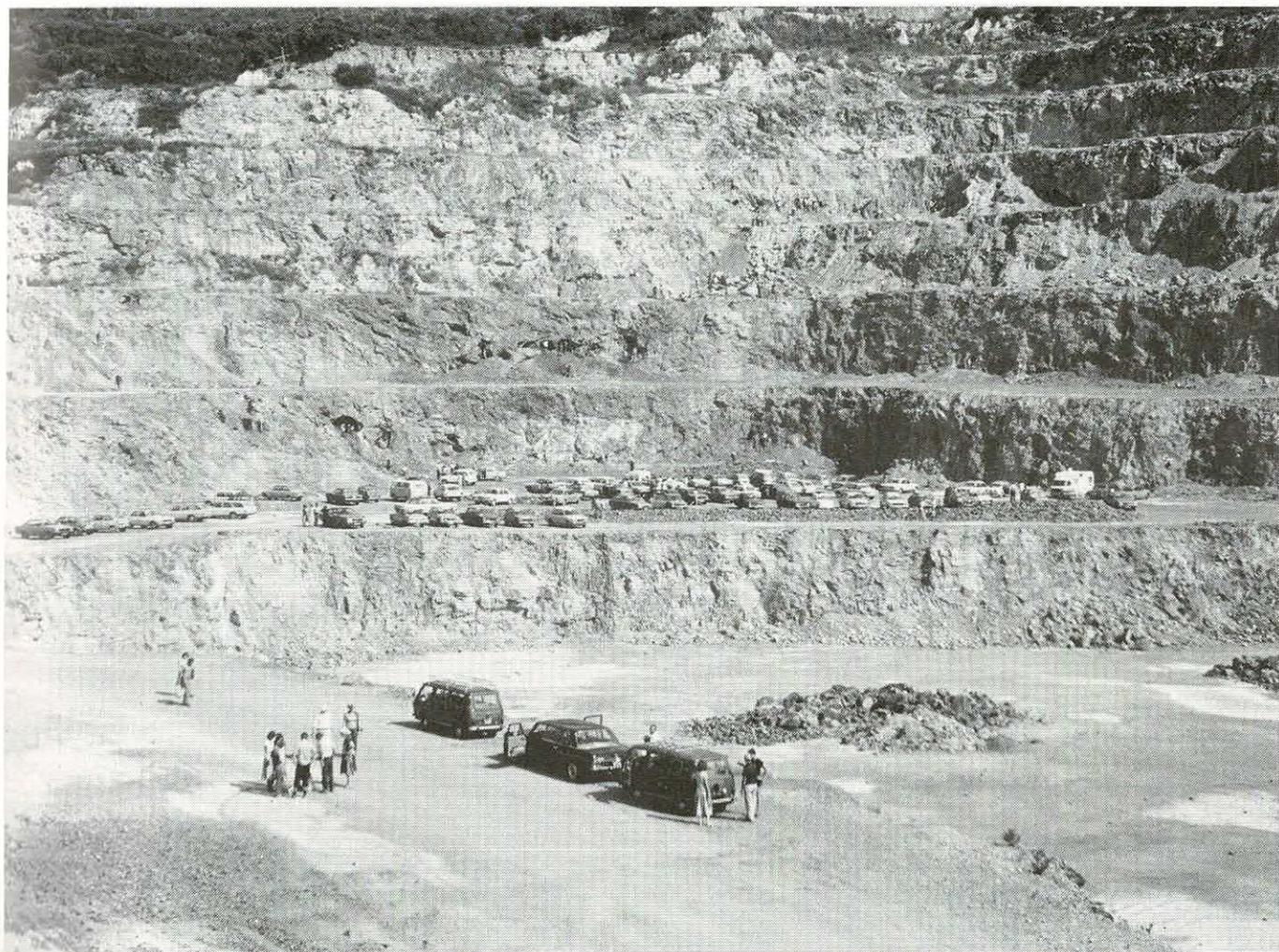
[...] Frattanto potrà Essa (l'Amministrazione della Miniera del ferro di Rio, *n.d.r.*) procedere a l'effettiva occupazione del terreno come sopra designato, non avendo le lavorazioni della miniera rimanere per alcuno, ancorché breve, spazio di tempo sospese o impedita a causa delle questioni concernenti l'indennità dovuta al proprietario [...].

Ultime «vittime» del Granduca sono stati i proprietari di terreni del Piè d'Amone, Vigneria e Fornacelle. Questo vecchio rescritto, infatti, ha resistito tenacemente ai Savoia e al Fascismo, alla Repubblica.

Ecco Valle Giove, enorme anfiteatro naturale che potrebbe contenere due campi di calcio. Il rife-

ematite o di quarzo, di un cristallo di adularia. Il brillamento delle mine eseguito il giorno prima ha portato alla luce bei cristalli di pirite di varie forme e dimensioni, luccicanti. I visitatori meglio attrezzati per la ricerca sono sicuramente i tedeschi e gli svizzeri. Indossano tute impermeabili e guanti da lavoro, sono provvisti di elmetti protettivi e occhiali anti-schegge. Hanno sempre a portata di mano la mazza di ferro e lo scalpello, alcuni usano anche il martello da geologo. Gli altri si arrangiano a scavare con i coltelli e le forchette.

I visitatori si concedono qualche pausa. Si vedono compassati e risecchiti professori di Heidelberg o di Oxford conversare con altrettanto illustri studiosi italiani, o di altri Paesi. Ma c'è anche il ragioniere meneghino, alto e grosso, che conosce i minerali per averli visti sulle pagine patinate dell'enciclopedia di suo figlio, e ora pretende di salire in cattedra. Per lui, il quarzo e la pirite sono «quella roba lì» e si rivolge ai compassati stranieri con il



Rio Marina (cantiere Valle Giove) - Gruppi di visitatori sui vari livelli di sbancamento.

ramento sportivo viene spontaneo perché i numerosi livelli di sbancamento che tagliano il ventre rosso-ocra del Giove a terrazzamenti sovrapposti, alti e massicci, sembrano fatti per accogliere tribù di tifosi dalla corporatura gigantesca.

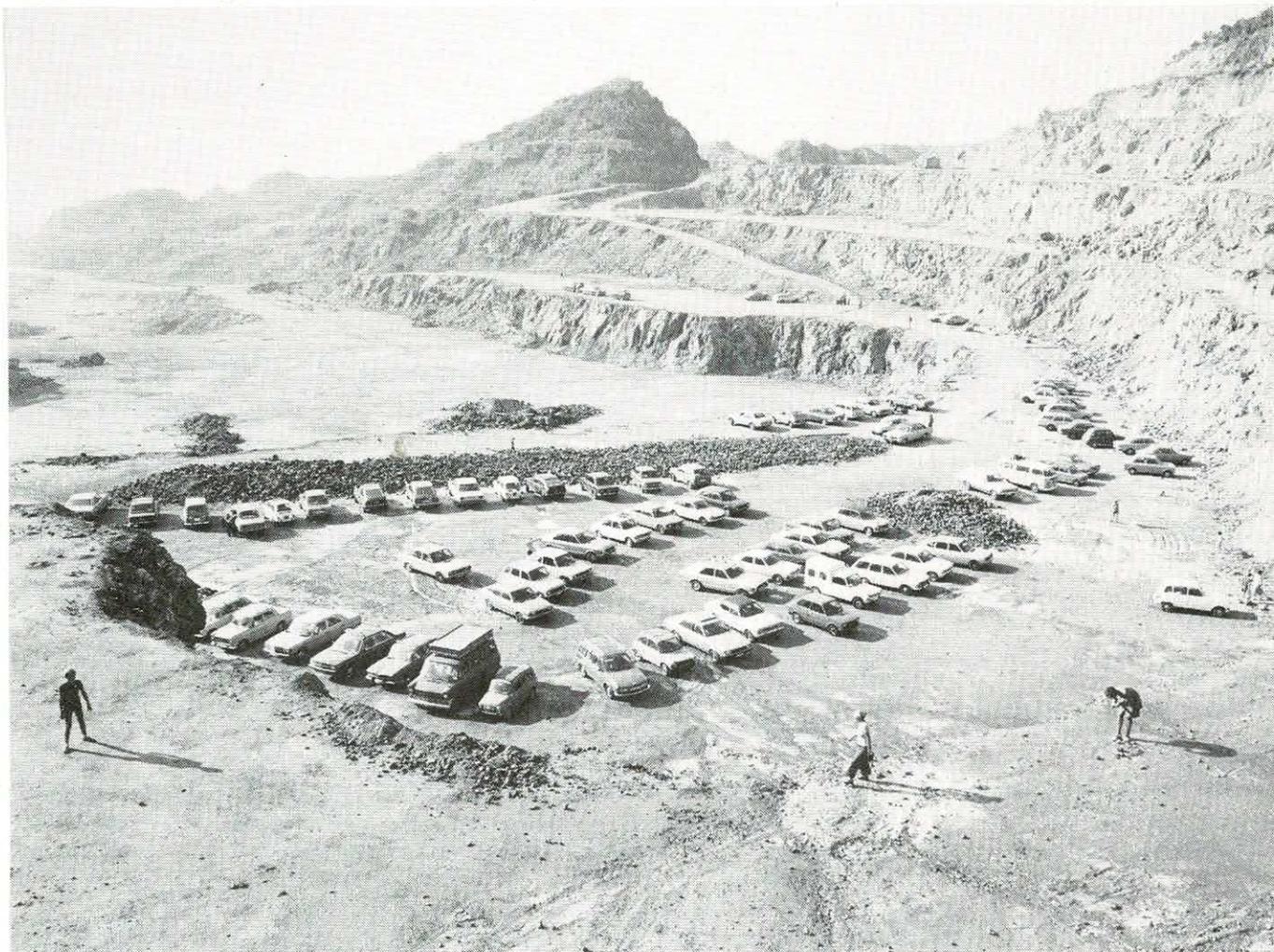
I turisti sciamano in più direzioni, salgono e scendono le ripe, ognuno alla ricerca di un pezzo di

suo stentato francese di tanti anni fa. E quelli, pietosamente, fingono di capire.

Non può mancare il solito, simpatico toscancio. E' sbarcato all'Elba la sera prima con una gita turistica e già indossa la sgargiante maglietta di una pizzeria portoferraiese. Non ha molta simpatia per Firenze e i fiorentini: lui, dice con una punta di

orgoglio, è della Val di Bisenzio. Forse viene da uno di quei paesini che Malaparte ricordava con simpatia, perché era da lì, dagli argini del Bisenzio, che i ladri di polli partivano di notte con le diligenze «alla conquista di un soffice trofeo di penne e di creste» Il toscano con maglietta non ha mai visto una miniera, però suo zio, dice, «ha una 'ollezione di minerali che ora chissà quanto 'osta!».

Ma lui è un vecchio saggio e ne ha viste e sentite tante... In tempi più recenti ha assistito alla distruzione delle casupole di Grassera, ha udito nella notte i lamenti di quella povera gente assalita dalla marmaglia del pirata Kajr ed din, «il Barbarossa». La sua torre porta ancora i segni dell'assedio di un altro feroce pirata, Dragut. Ha visto l'alba e il tramonto di uomini ricchi e potenti, di regni ed



Rio Marina (cantiere Valle Giove) - Il piazzale per il parcheggio delle auto.

Il Giove, da lassù, osserva e ascolta i discorsi di quelle persone, così diverse per gusti e per cultura.

imperi. Ma ha visto soprattutto il duro lavoro degli uomini della miniera.

Questo monte sente però le variazioni del tempo



*Compra-vendita
Affitti di
Appartamenti - Ville
Terreni
Attività commerciali*

Via Manganaro, 26 - Portoferraio
Tel. (0565) 916073 - 917221

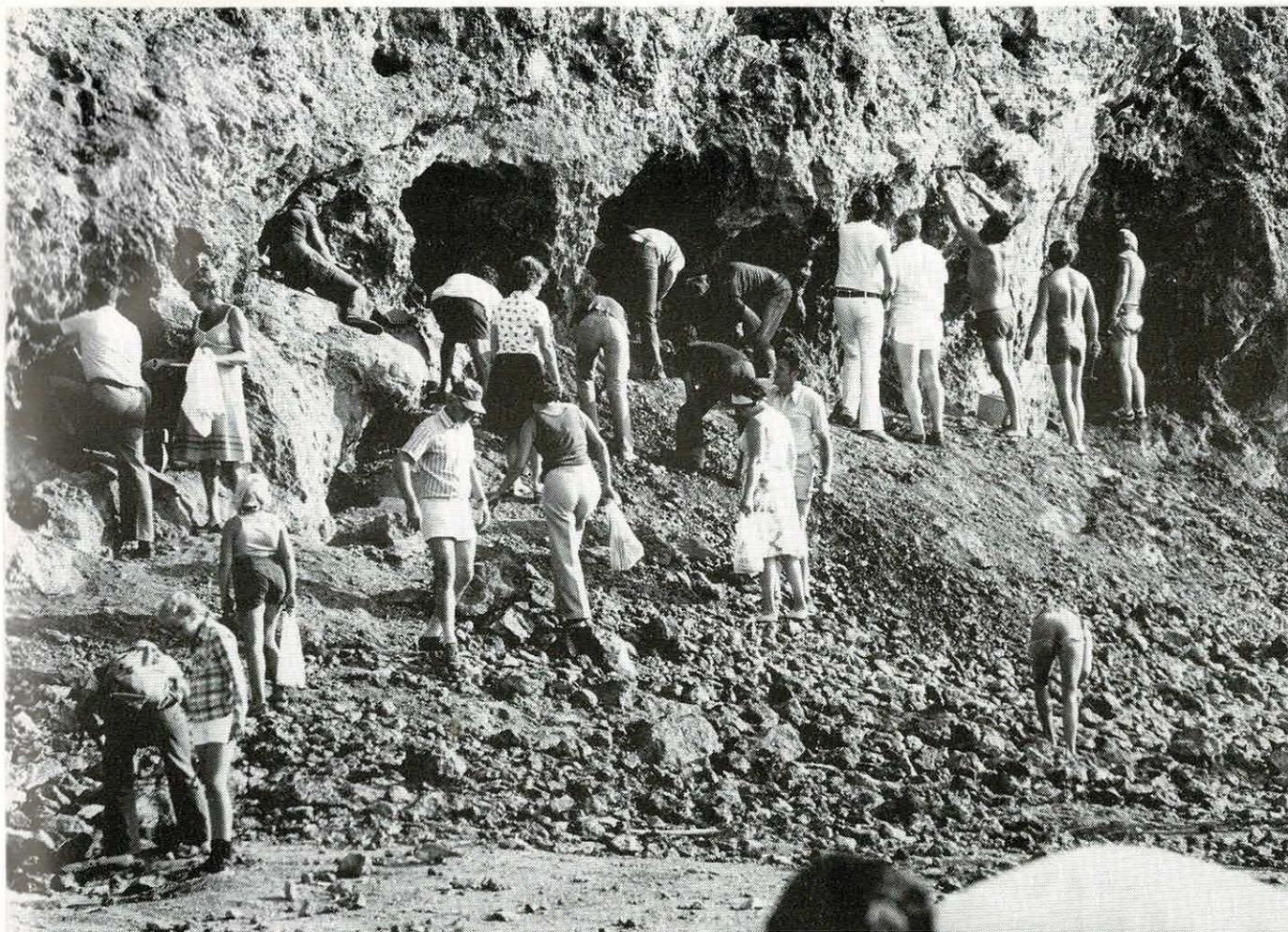
La Capanna uno stile fra due affari

PANIFICIO

Mercantelli

gestione
DIVERSI, GIANNONI & MERCANTELLI

Via Claris, Appiani, 16 - 57038 RIO MARINA (LI)



Rio Marina (cantiere Valle Giove) - Turisti alla ricerca di un cristallo di pirite.

e spesso si arrabbia. Allora si calca in testa un cappellaccio grigio, ma leggero, come una nuvola, e i marinai di qui borbottano un vecchio adagio:

Quando il Giove è incappellato
è scirocco dichiarato.

La visita alla miniera è finita. Il ragioniere meneghino, il toscano spaccone, tutti gli altri, si accodano ai professori compassati e risecchiti che scendono a Rio Marina a visitare il Museo dei Minerali, nelle cui vetrine sono esposti numerosi e bei cam-

pioni di esclusiva estrazione elbana.

I piazzali dove sono parcheggiate le auto lentamente si svuotano. Ognuno porta con sé il ricordo di un'incantevole mattinata elbana e, lì, dietro il sedile, c'è la prova tangibile di questa visita: un pezzetto di luccicante pirite che è poi un pezzetto della nostra terra.

Giuseppe Leonardi

(Foto di Emilio Canovaro, per gentile concessione del Museo dei Minerali Elbani).

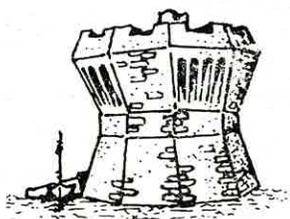
STUDIO IMMOBILIARE

FORTI

COMPRAVENDITE

APPARTAMENTI - VILLE - TERRENI - AFFITTI

57038 RIO MARINA - Tel. 0565/962089



Nuovo Ristorante

« **LE GHIAIE** »

snc - di MAZZEI STEFANO

Piazza del Popolo, 8/9 - Telefono (0565) 92.276
57037 PORTOFERRAIO - Isola d'Elba

APPUNTI DI STORIA LOCALE

CANNONIERI GUARDACOSTE A RIO INTORNO AL 1850 IN UN DOCUMENTO INEDITO

Nell'estate del 1803 il governo francese istituì nella nostra isola (dal 1802 parte integrante della repubblica d'oltralpe) un battaglione indigeno di cannonieri guardacoste su quattro compagnie, una «per la città di Portoferraio e le batterie di costa che ne dipendono, composta di Cittadini domiciliati a Portoferraio e nei dintorni»; una «per le batterie e le coste di Procchio, Marciana, fino al Capo S. Andrea e vicinanze, composta di Cittadini dimoranti a Marciana e alla marina [...] al Poggio e in Procchio»; una «per le coste di Campo, l'Acona, Capoliveri, fino a Capocalamita e vicinanze, composta di Cittadini dei villaggi di Campo e Capoliveri» e una, infine, «per le batterie e coste di Longone, Rio, fino a S. Miniato, Palmajola e la punta dell'isola, composta di Cittadini delle Comuni di Longone e di Rio»¹.

Il battaglione era ancora esistente nel maggio del 1814 al momento dell'arrivo all'Elba di Napoleone².

L'utilità di una forza armata territoriale addetta alla vigilanza costiera e al controllo sanitario nei porti e negli approdi insulari fu riconosciuta successivamente dallo stesso governo granducale, una volta che l'Elba, nel 1815, venne unita alla Toscana.

Articolata ora in sette compagnie, l'unità, ancora con la qualifica di battaglione, fu impiegata, oltre che nei quattro settori elbani già individuati nel 1803, anche al Giglio, a Pianosa e a Montecristo.

I guardacoste furono distribuiti nelle piazze di Portoferraio e di Longone, nelle torri costiere e in

tutta una serie di posti armati e batterie, per lo più muniti di opere fortificate permanenti.

A Rio venne dislocata la 4ª compagnia, con il compito di presidiare la torre della Marina, le batterie di Capo Pero e di Capo Castello, nonché i posti armati di Ortano, di Colle alle Guardie e l'isolotto di Palmajola.

La situazione di tale reparto intorno al 1850 emerge dalla relazione che un ufficiale, incaricato dal «General Comando delle RR. Truppe Toscane» di ispezionare i guardacoste, stilò al termine della sua missione.

Questo il tenore del documento:

In Rio Alto, capo-luogo della comunità di questo nome, stanza la 4ª compagnia di costa.

Passatala in rivista, con mia soddisfazione osservai gli equipaggi e le armi in buono stato, i soldati pieni di zelo e di attività nel servizio, ma molte riforme a farsi nel loro personale a cagione dell'età o di incomodi di salute.

Provatala nei soliti esercizi, rimasi soddisfatto e dopo di aver adempiuto ai doveri verso Dio e verso il Principe, avuti a me individualmente i soldati che la compongono, ebbi la soddisfazione di non ricevere reclamo alcuno.

Ispezionato il quartiere militare, trovai tutto all'ordine e in buono stato [...].

Torre della Marina di Rio.

Giunto alla torre, trovai la solita vigilanza, le guardie sotto le armi in buona tenuta con equipaggio e armamento in ottimo stato.

Anche quivi tutti contenti del servizio e perciò nessun reclamo.

Ispezionata la torre e il fortino a terra che le sta a contatto e trovato in buono stato il materiale d'artiglieria, Carlo Leoni, Sotto Sergente, Guarda Batteria della 2ª di Costa, che comanda il posto, mi fece osservare che gli era stata tolta la stanza che aveva, quale gli era necessaria per uffizio e che gli era stata sostituita nella torre, che non potendo con suo agio e decoro attendere alle funzioni del suo posto, giacché l'alloggio non era conveniente per un sotto ufficiale, era stato costretto a prendere una altra stanza ad affitto, che per ciò faceva istanza perché dal R. Governo gli venisse rimborsata la pigione della medesima.

Oltre a ciò il medesimo mi espose che nella torre suddetta mancava l'asta della bandiera, per cui non poteva alla circostanza corrispondere o all'arrivo di bastimenti regj o di legni da guerra o in occasione di segnali sanitarij.

Riscontrai la ragionevolezza delle osservazioni del Sotto Sergente Leoni e perciò le espongo a cotesto Eccelso General Comando perché nella sua saviezza prenda quelle misure che crederà più opportune.

Ortano

Trasferitomi al posto armato d'Ortano, trovai, oltre la vigilanza, la guardia sotto le armi in buona tenuta ed equipaggio ed armamento all'ordine.

Ferramenta da MIRTA

Tel. 0565/962028 - RIO MARINA

- COLORI
- NAUTICA
- IDRAULICA
- ELETTRICITA'
- ESPERIENZA
- PREZZO
- QUALITA'

ESCLUSIVISTA PRODOTTI BOERO

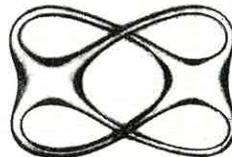


Ristorante « La Canocchia »

LOCALE CON ARIA CONDIZIONATA

Via Palestro - Tel. 962432

RIO MARINA



ILVA S.R.L.

LAVANDERIA INDUSTRIALE

57038 RIO MARINA - LOC. AL PIANO
TEL. 0565/943.167 - 943.109

Notai che la caserma o casotto è situata in luogo molto lontano dalla spiaggia, di guisa che non si può scorgere dalla medesima tutto il lito del mare e molto meno uno sbarco clandestino.

Del resto, il materiale della stessa è in buono stato.

Capo di Pero

Trovai una buona vigilanza a Capo Pero e tutto il presidio sotto le armi in buona tenuta, con equipaggio ed armamento in ottimo stato.

Nessuno reclamo da parte dei soldati.

Il Sotto Sergente Fanucchi Giuseppe, Guarda-Batteria della 2ª scelta, che comandava il posto, disimpegnava e ha sempre disimpegnato il suo dovere con esattezza e con zelo.

Ispezionata la caserma, la batteria, il materiale d'artiglieria etc. riscontrai tutto in ordine e in buono stato.

Batteria di Capo Castello

La batteria di Capo Castello è comandata dal Tenente castellano Specos.

Trovai, come ovunque, la vigilanza e il presidio sotto le armi in buona tenuta; nessun soldato mi avanzò reclami e riscontrai che il servizio si disimpegnava con esattezza e con zelo.

Il Sig. Tenente castellano non era al posto per essere ammalato alla propria casetta di campagna che resta in quei dintorni. La sua avanzata età, d'altronde, e i suoi incomodi di salute non gli permettono di accudire al suo servizio, per cui tutte le fatiche posano sopra il Caporale della guardia, il quale non ha diritto ad alcun incerto.

Ispezionata la caserma, la batteria e il materiale d'artiglieria, trovai tutto in buono stato e in regola.

Posto armato di Colle alle Guardie

Pervenuto al posto suddetto, trovai la solita vigilanza e gli uomini sotto le armi, con equipaggio ed armamento in buono stato. Anche quivi nessun reclamo.

Ispezionata la caserma, ebbi luogo di vedere un vetro rotto alla finestra da cui entra il vento e di accorgermi che la pioggia entrava nella medesima, perché un colpo furioso di vento aveva scoperchiato il tetto [...].

Isola di Palmajola

Nell'isolotto di Palmajola, ove esiste un forte ed un faro a comodo dei naviganti, è acuartierato un presidio che viene comandato dal Sotto Sergente Trabison e che viene fornito dalla 4ª compagnia di costa.

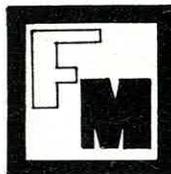
Sbarcato a terra, trovai, come altrove, la vigilanza e il distaccamento sotto le armi e in buona tenuta e con armamento e vestiario in perfetto ordine.

Il servizio viene effettuato con zelo e con esattezza.

Ancora quivi nessun reclamo.

Ispezionata la caserma, il materiale d'artiglieria e ogni restante, ravvisai la necessità:

1° di fare una contro porta alla polveriera, essendovi due caminetti alla distanza di quattro braccia che corrispondono di fianco alla porta istessa, onde evitare un sinistro;

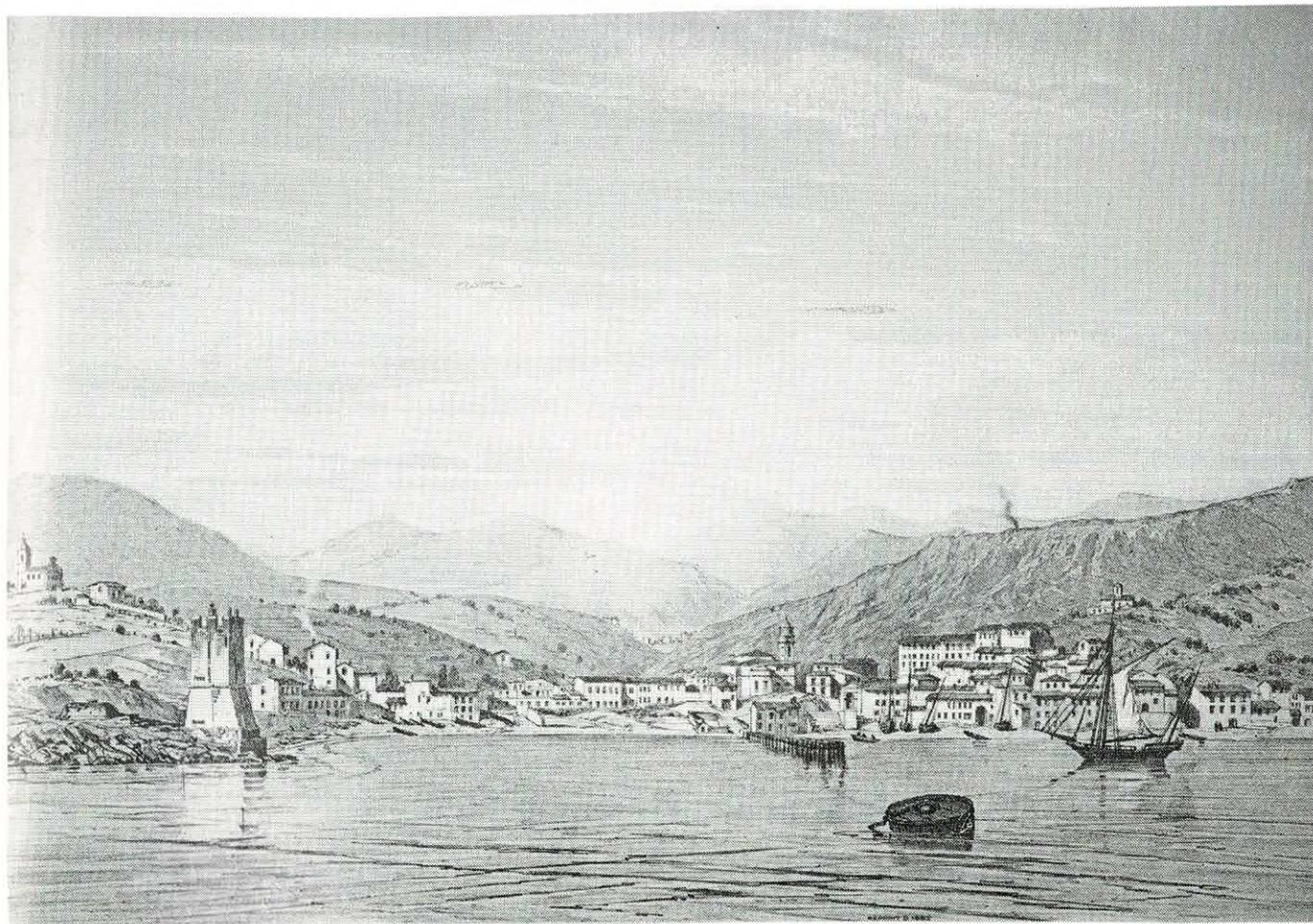


FERRAMENTA
F.lli MERCANTELLI

Colori - Nautica - Idraulica - Elettricità

ARTICOLI DA PESCA

Via P. Amedeo, 18 - Tel. 0565/962065 - 57038 RIO MARINA



Rio Marina nel 1851.

2° di mettere cinque vetri alla finestra della piccola camera di servizio ove esiste la macchina di rotazione del faro, giacché i venti di Levante danneggiano moltissimo la macchina suddetta;

3° di resarcire il palco a cui mancano più e diverse mezzane;

4° e finalmente [di] vuotare la cisterna che corrisponde nell'interno della caserma, la cui acqua si è putrefatta e perché sono rotti e intasati i canali e perché molti insetti richiamati quivi si muoiono³.

Più volte nella relazione si fa cenno alla presenza nel reparto di militari anziani. Sappiamo, del resto, che anche le altre compagnie, meno la 1^a e la 2^a «scelte», di stanza a Portoferraio e a Longone, erano costituite soprattutto da uomini sposati e in età matura o avanzata. A farci un'idea più precisa della cosa ci aiutano gli *Stati delle anime* delle diverse parrocchie elbane. Per restare nel nostro caso, da quello della parrocchia dei SS. Giacomo e Quirico per il 1841 si ricava che a Rio Alto il corpo era rappresentato dal capitano Odoardo Taddei Castelli, di anni 56; dal tenente Domenico Canovaro, di anni 60; dal sergente Giuseppe Taddei, di anni 55 e dai cannonieri Giovanni Coli, Salvatore Taddei, Giuseppe Paoli, Odoardo Cignoni, Giovanni Mancusi e Giovanni Ribaud, il più vecchio dei quali aveva 62 anni e il più giovane 37.

I motivi della permanenza in servizio di persone non più idonee a sostenere tutte le fatiche della vita militare — anche se queste, almeno per le compagnie cosiddette «del centro», tra le quali era la 4^a,

si riducevano alle guardie e ad un giorno d'istruzione alla settimana — erano soprattutto di natura economica. Al cannoniere in congedo, infatti, il governo non riconosceva che un assegno giornaliero di 10 soldi: una cifra irrisoria, neanche sufficiente a soddisfare modestissime esigenze di vita.

Dal canto loro, le autorità centrali poco o nulla facevano per portare i guardacoste ad un grado di maggiore efficienza (si è visto come anche gli ambienti nei quali questi operavano fossero talora trascurati).

Una riforma del corpo urtava contro le non floride condizioni dell'erario. E' da escludersi, però, che essa trovasse in ciò il suo unico o principale impedimento. A Firenze, infatti — tutt'altro che spente nell'isola, come nel resto del Granducato, le inquietudini esplose nel 1848 —, non poteva essere considerato conveniente affondare il bisturi in una compagine che, rappresentando per molti la sola alternativa all'indigenza e offrendosi come uno strumento di controllo dall'interno, tramite quadri espressione del notabilato più legittimista, della realtà locale, costituiva una garanzia di stabilità sociale e politica.

Gianfranco Vanagolli

1. *Manifesto del «Commissario Generale dell'Isola dell'Elba»* P. J. Briot, in G. VANAGOLLI, *Cannonieri guardacoste all'isola d'Elba*, «Rivista Italiana di Studi Napoleonici», 1+2, XI, 1984, pp. 200-201.
2. Cfr. V. MELLINI PONCE DE LEON, *Napoleone I all'isola d'Elba*, Firenze, Olschki, 1969, p.
3. AVPF, FM, d. 2/A.



IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA

AGENZIA IMMOBILIARE

Lungomare Alcide De Gasperi, 13
Telefono: 0565 / 95.105 - 95.355
57036 PORTO AZZURRO

Sevizi per la compra - vendita e affitto di:
Ville - Appartamenti - Terreni - Rustici

Panificio Pasticceria

MUTI & LUPI s.d.f.

Tel. (0565) 962.304 - RIO MARINA (Isola d'Elba)

La tradizionale

Genannt

Schiaccia Briaca Riese

IL DOLCE DELL'ELBA

KUCHEN VON ELBA

che ha conservato integre nel tempo le sue doti di assoluta genuinità

RISTORANTE "La Strega"



DEGUSTAZIONE SPECIALITA'
VINI SCELTI MARINARE

CENTRO STORICO
Via V. Emanuele, 6/8

Rio Marina



INFISSI IN ALLUMINIO

di BIANCHI & TONIETTI

Loc. LA PERGOLA - CAVO
Tel. (0565) 94 99 19

(Isola d' Elba)

Loc. Gli Spiazzi - Rio Marina

BAR JOLLY

dal Nostromo

Agenzia Immobiliare "ELBA,,

di BARGHINI F. MARCELLO

COMPRA-VENDITE AFFITTI ESTIVI

57038 RIO MARINA (ISOLA D'ELBA)
VIA SCAPPINI, 10 ☎ (0565) 96.25.94



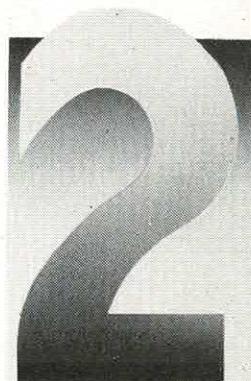
NUOVA

"PERSEVERANZA"

TIPOGRAFIA DAL 1895

- RICEVUTE FISCALI
- BOLLE ACCOMPAGNAMENTO
- STAMPATI INDUSTRIALI E COMMERCIALI
- MODULI CONTINUI
- MANIFESTI PUBBLICITARIA
- DEPLIANTS
- PUBBLICAZIONI
- CATALOGHI
- GRAFICA

PIOMBINO (LI) - loc. S. ROCCO, 13 - Tel. 0565/ - 32193



Agenzia
Immobiliare

DOMUS

del Geom. **Mino Spada**

Via Grande, 68 - Tel. 0586 / 35.423

Viale Elba, 3 - Tel. ☎ 0565 / 917.033

Livorno
Portoferraio